

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofddirecteur: J. C. Maas

Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Consciëntiesteg 27 - 29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## VONNIS VAN TRIBUNAAL OVEREENKOMSTIG EIS:

# Soebandrio doodstraf

SINGAPORE (RTR/ANP) — De voormalige Indonesische minister van buitenlandse zaken Soebandrio is overeenkomstig de eis veroordeeld tot de doodstraf.

Het speciale militaire tribunaal onder leiding van luitenantkolonel Ali Said achtte de oud-minister van buitenlandse zaken medeplichtig aan de mislukte communistische staatsgreep van vorig jaar. Voorts werd hij schuldig bevonden aan ondermijnen van de activiteit, machtsmisbruik en aan enige economische misdrijven.

Het tribunaal verklaarde de voormalige rechterhand van president Soekarno vervallen van al zijn rangen en onderscheidingen. Soebandrio kan binnen een maand president Soekarno om elementaire verzoeken.

In de loop van het proces heeft hij herhaaldelijk betoogd niets met de staatsgreep te maken te hebben gehad. Ook had hij verklaard niet schuldig te zijn aan de andere punten van de tenlastelegging.

### KALM

Volkomen kalm hoorde Soebandrio het vonnis aan. Toen de bewakers hem de handboeien hadden aangelegd en hem wegvoerden vertoonde zijn gezicht een uitdrukking van droefheid.

Als bijkomende straf bepaalde het tribunaal nog, dat de eigendommen van de veroordeelde zullen worden sequestréerd.

Het gehele proces is door Radio-Djakarta uitgezonden. De uitspraak kwam aan het einde van een drie en een half uur durend resumé, waarin het tribunaal als zijn mening te kennen gaf, dat Soebandrio de communistische partij (PKI) de gelegenheid had gegeven de staatsgreep van vorig jaar te plegen. Hij zou van de communistische plannen op de hoogte zijn geweest, maar hij had president Soekarno hiervan niet in kennis gesteld. Ook wist hij dat de communistische jeugdorganisatie in het geheim bezig was met een militaire opleiding, aldus het tribunaal.

### TRAGEDIE

Overste Ali Said verklaarde in de uitspraak: „Het is voor het tribunaal duidelijk, dat het optreden van de beschuldigde in strijd was met de Indonesische revolutie. Zijn activiteit heeft geleid tot een tragedie voor Indonesië. Het tribunaal heeft het gevaar gezien van de activiteit van de beschuldigde, die ellende heeft gebracht voor alle lagen van de gemeenschap. Zijn misdaden waren veelvuldig en zijn acties waren geen gewone misdrijven.“

Het proces begon op 1 oktober, precies een jaar na de mislukte staatsgreep. Het tribunaal hield elf zittingen, voordat het zich op het vonnis ging beraden.

### GEDIVARSBOOMD

Het tribunaal was ook van oordeel, dat de beschuldigde het streven van het leger had gedivarsboond bij het herstellen van de orde en het ontvoeren van staatsgreep verantwoordelijk was. Ook had hij de veiligheid van de staat in gevaar gebracht door onrust te zaaien door zijn verklaringen en felle redevoeringen. Tenslotte werd hij schuldig bevonden aan overschrijven van belangrijke sommen naar het buitenland, zonder daartoe officieel te zijn gemachtigd.

Het tribunaal zei niet akkoord te kunnen gaan met Soebandrio's verklaring, dat hij president Soekarno niet op de hoogte van de activiteit van de PKI voor de staatsgreep had gesteld, omdat het staatshoofd dit al wel zou weten.

## Johnson even in Vietnam

SAIGON (AFP) — President Johnson is vandaag aangekomen op de Amerikaanse basis Dan Ranh in Zuid-Vietnam. De basis ligt driehonderd kilometer ten oost-noordoosten van Saigon.

De Amerikaanse president werd in Dan Ranh begroet door de generaals Tsjoen en Ky.

De president keerde later naar Manila terug. Het bezoek duurde anderhalf uur.

President Johnson heeft tijdens de reis een beroep gedaan op de bondgenoten in de strijd in Vietnam meer beschikking te stellen.

Dit hebben hoge conferentieringen in Saigon in Manila verklaard. Ook de Zuid-Vietnamese stafchef, generaal Cao van Vien, had om meer geallieerde troepen en militaire hulp verzocht.

## Rapport stuurt mensen naar de hel

LONDEN (RTR) — Een geestelijke van de Schotse presbyteriaanse kerk heeft dinsdag de Britse christenleiders gewaarschuwd dat het rapport over seksualiteit en moraal, dat reeds enige weken in Engeland veel stof doet opwaaien, „de mensen naar de rand van de hel“ kan leiden.

Op de herfstvergadering van de Britse raad van kerken bezwoer hij de afgevaardigden dit rapport te verwerpen. „Hoe durft een werkgroep in naam van Christus aan mannen en vrouwen een raad te geven die hen naar de rand van de hel kan leiden? Dit boek bevat een travestie van de christelijke leer. Het bevat kunstmatig aantrekkelijk

gemaakt maar bedriegelijk, subtiel en dus sluipend vergif. Beweren dat twee mensen die elkaar liefhebben kunnen samengaan en rechtens in overspel kunnen leven is dodelijke, gevaarlijke en bedrieglijke nonsens. In dit rapport wordt satan aangekleed als een vriend van God en de mensen“, aldus de eerwaarde A. R. Shillinglaw.

De raad, waarin de meeste niet-roomekatholieke Britse kerken zijn vertegenwoordigd, heeft een werkgroep van 13 leden belast met het uitbrengen van een rapport over de eerbaarheid. Het rapport komt tot de slotsom dat er geen regels gegeven kunnen worden ten aanzien van geslachtsgemeenschap voor het

huwelijk of de huwelijksrouw. De raad zou vandaag een besluit nemen ten aanzien van dit rapport.

De aartsbisschop van York, de Donald Coggan, zei dat de kneedbaarheid van het rapport het woord verzwaart dat de kerk bezit voor degenen die zich aan de christelijke norm willen houden maar in de verleiding komen om dat niet te doen.

Voorzitter dr. Michael Ramsey aartsbisschop van Canterbury, zei dat de discussie „en alle conflicten daarin“ aantonen hoe groot het belang is van een gesprek tussen christenen en niet-christenen die op dezelfde manier denken over dit onderwerp.

## WAARNEMERS NIET ENTHOUSIAST

# Manilla leverde niets nieuws op

MANILLA (AFP, RTR) — De conferentie van Manilla heeft geen enkel element opgeleverd, dat tot een oplossing van de kwestie-Vietnam zou kunnen bijdragen. Dit is de belangrijkste indruk die men in het merendeel van de afvaardigingen heeft. Hoewel president Johnson van een „historische bijeenkomst“ heeft gesproken, is men algemeen van oordeel dat er niets constructiefs is gebeurd.

De meeste waarnemers achten het weinig waarschijnlijk, dat de machthebbers in Hanoi zullen ingaan op de vage voorstellen, die bovendien

nog vergezeld gaan van het dreigement dat de strijd onbarmhartig zal worden voortgezet, totdat de tegenstander zal inzien dat „de misdaad niet betaalt“. Genoemde waarnemers wijzen erop, dat de verklaringen die aan het einde van de conferentie zijn uitgegeven, geen nieuws bevatten na hetgeen president Johnson, zijn minister van buitenlandse zaken Rusk en de Amerikaanse vertegenwoordiger in de VN Goldberg de laatste tijd hebben gezegd. Het elf bladzijden tellende gemeenschappelijke slotcommuniqué is, zo zegt men, slechts met grote moeite tot stand gekomen als gevolg van aanzienlijke meningsverschillen tussen de onderscheidene afvaardigingen.

### Verkiezingen

In Manilla overheerst de mening, dat de conferentie voornamelijk beschouwd moet worden in het licht van de verkiezingen, welke binnenkort in de VS en enkele andere landen worden gehouden. In dit verband vraagt men zich echter af, of het „Grote Handvest van de Stille Oceaan“, waartoe Johnson zou hebben geïnspireerd, veel indruk op de kiezers zal maken, wanneer zij op 8 november naar de stembus gaan.

Weliswaar staat in het communiqué, dat de Zuidviëtnamezen hun bondgenoten zullen vragen hun troepen binnen zes maanden terug te trekken, als Noord-Vietnam tot divisies uit het zuiden terug laat komen en er geen infiltratie in zuidelijke richting meer voorkomt. In Manilla blijft men echter het antwoord schuldig op vragen betreffende de controle van een ander. Ook is het niet duidelijk hoe men leden van de nationalistische Vietcong denkt te kunnen onderscheiden van communistische activisten.

Het Russische persbureau Tass verklaarde in een commentaar, dat de deelnemers aan de conferentie van Manilla niet konden verbergen, dat hun ware bedoeling was „de agressie in Vietnam voort te zetten en te verheffen“. Het slotcommuniqué toont geen standpuntswijziging, aldus Tass.

### Het communiqué

Het slotcommuniqué noemt een aantal punten, die essentieel worden geacht voor de totstandkoming van vrede in Vietnam.

1) stopzetting van de agressie; 2) bewaring van de territoriale integriteit van Zuid-Vietnam;

3) de Zuidviëtnameese regering zal de verdeling, ingesteld bij de akkoorden van Genève, verblijden, tot hereniging via vrij keuze van alle Viëtnamezen kan plaatsvinden;

4) oplossing van binnenlandse problemen, door verzoening van alle elementen der gemeenschap, wanneer de agressie eenmaal beëindigd zal zijn;

5) evacuatie van alle geallieerde strijdkrachten en terugtrekking van ondermijnende elementen door Noord-Vietnam;

6) doeltreffende internationale waarborgen voor de territoriale onschendbaarheid van Vietnam.

De zeven landen hebben besloten het onderling contact te bewaren. Wanneer men zulks wenselijk acht zullen hun ministers van buitenlandse zaken en hun regeringsleiders bijeenkomen.

### Afscheidsfeest

President Ferdinand Marcos van de Philipijnen heeft als gastheer met zijn echtgenote dinsdagavond een feest aangezicht in hun schitterend verlichte paleis aan de oevers van de rivier Iloc. De staatlieden met hun echtgenoten, die met een stoet schepen waren aangekomen, sloegen een dansvoering gade van de beroemde dansgroep Bayanihan, tijdens een diner in een van de ontvangers van het paleis. Alle presidenten en premiers, ook president Johnson, droegen de rijk geborduurde „barong tagalog“, de Philipijnse nationale draacht. Alleen president Park Sieng Hie van Zuid-Korea was in colbrak.

## Vijftien doden in Colombiaanse mijn

BOGOTA (AFP RTR) — Een militaire woordvoerder heeft bekendgemaakt dat er bij het mijnongeluk, dat zich maandag heeft voorgedaan te Samaca in het Colombiaanse departement Boyaca, 15 mensen om het leven zijn gekomen. Vier lijken zijn geborgen en elf bevinden zich nog in de mijn. Zoals bekend stortte een deel van de mijn in na een gasontploffing.

## Indiaans kerkhof blootgelegd



Met de heer Cornelis Yarzagary brachten wij gistermorgen een bezoek aan een oud kerkhof, dat gelegen is in het gebied nabij Malmor, tussen Hadikurari en de Salita, waar de overheid het uitbreidingsplan Malmok heeft geprojecteerd. Velen weten niet dat zich hier een kerkhof met vele graven bevindt, hetgeen moge blijken uit het feit, dat de auto's over de graven heen rijden. De heer Yarzagary maakte een der graven open en toonde hoe in vroegere jaren de Indianen en anderen in zittende houding begraven werden. Pastoor Nooyen van Noord vertelde Amigoe, dat dit vermoedelijk een kerkhof is uit de jaren 1700 en 1800 voor de Alto Vista, toen in dit gebied veel Indianen woonden. Vijf jaar geleden was de overheid in dit gebied bezig met het afgraven van zand. Dit werd gestact toen enige graven werden bloot gelegd. Gehoopt wordt dat de Stichting Aruba Nostra en de overheid een onderzoek zullen instellen naar dit kerkhof en dat men niet zonder meer overgaat tot het aanleggen van wegen en het bouwen van huizen in dit gebied. Ongetwijfeld heeft het oude kerkhof oudheidkundige waarde.

## LAGO gaat verder met modernisering

Bedrijf een der meest efficiënte ter wereld

SEROE COLORADO — Op de Lago werden afgelopen week besprekingen gevoerd tussen voorlieden en vertegenwoordigers van het Oil Movement division, waarbij een uiteenzetting werd gegeven van de plannen die de Lago heeft. Hiermede is de komende jaren een investering van ruim negen miljoen dollar gemoeid. De Lago-raffinaderij zal na gereedkoming tot de modernste op dit gebied gaan behoren.

honderdvijftig duizend barrels petroleumproducten hebben. Het ligt in de bedoeling nog meer tanks te bouwen, waarvoor enige oude tanks worden afgebroken. Ook komt er een pijpleiding van de tanks naar de haven.

Uit de vorige week gehouden besprekingen blijkt, dat plannen bestaan voor consolidatie van de controle-kamers, die betrokken zijn bij het regelen van de olieloop naar de tanks, de raffinaderij en de tankers. Het andere project omvat de modernisering van de oil movement en opslag.

### Dwingende noodzaak

Verwacht wordt, dat deze plannen, waarbij ook gebruik wordt gemaakt van de meest moderne computers, ongeveer over twee jaren gereed zullen zijn. De Lago-raffinaderij wordt dan de meest efficiënte van de wereld. Uit een en ander blijkt wel, dat de Standard Oil of New Jersey nog steeds grote belangstelling voor het Lago-bedrijf heeft. Aan de andere kant zijn deze modernisering en dwingende noodzaak, wil men op de wereldmarkt een woordje mee kunnen blijven spreken.

## Brazilianen houden Russisch schip aan

RIO DE JANEIRO (RTR/AFP) — De Braziliaanse autoriteiten hebben het Russische vrachtschip Sretzen, dat in Santos sojameer had ingelopen en op weg was naar Cuba, gedwongen de haven van Salvador binnen te lopen en daar zijn lading te lossen.

De Braziliaanse regering heeft nu bepaald dat een schip dat een Braziliaanse haven heeft aangedaan daarna niet naar Cuba mag varen om zijn lading te lossen. De Rus werd aangehouden door een oorlogsschip.

### Ontvoering in Quito

QUITO (RTR) — De politie in Ecuador maakt jacht op een pseudopriester, die de tienjarige zoon van de in Quito woonachtige directeur van de Pichincha-bank en oud-minister van financiën, dr. Jaime Acosta Velasco, heeft ontvoerd. Hij eist 150.000 sucres (ongeveer Af 14.000).

DE BRITSE „POP“-ZANGERES Alma Cogan is vandaag na een ziekte van enkele weken in een ziekenhuis in Londen overleden. Zij was 34 jaar en niet gehuwd.

- Passagiersboot overvaren
- Brand op vliegdekschip
- Tankschip gekapseisd

## RAMPDAGEN VOOR DE SCHEEPVAART

SAIGON (RTR/AFP) — Tienminste drieëndertig Amerikaanse militairen zijn omgekomen bij een brand welke vandaag uitbrak op het vliegdekschip Oriskany dat tot de zevende vloot behoort en zich in de Golf van Tonkin bevindt, aldus heeft een militair woordvoerder in Saigon meegedeeld. Drie mannen werden ernstig gewond.

De brand woedde in een hangar van het schip van waaraf de Amerikaanse luchtaanvalen tegen doelen in Noord-Vietnam ondernemen.

De brand brak te 7.45 uur plaatselijke tijd uit, kennelijk nadat enkele lichtkogels die zich in de hangar bevonden, tot ontbranding waren gekomen.

De Oriskany meet 33.100 ton, heeft een bemanning van ruim driehonderd koppen en zestig a zeventig vliegtuigen aan boord. Het schip kwam in 1950 gereed en werd in 1959 gemoderniseerd.

Dokters, hospitaalsoldaten en algemene bemanning werden vanaf het vliegdekschip Constellation, dat in de buurt lag, per helikopter vliegtuig naar de Oriskany gebracht.

Na ongeveer een uur was de brand in hoofdzaak bedwongen.

### Gekapseisd

MORGAN CITY (RTR) — De 12.775 ton metende Amerikaanse tanker Gulfstarg is dinsdagavond in de Golf van Mexico gekapseisd na ge-

durende veertig uur in brand te hebben gestaan. De boot vloog maandag na een tweetal ontploffingen in brand. Zeven leden van de veertig koppen tellende bemanning worden vermist. De overigen zijn door andere tankers opgepikt. De Gulfstarg drijft nu met de kiel omhoog voor de kust van Louisiana. Sloopboten zullen trachten het wrak te bergen.

### Aanvaring

MANILLA (RTR) — Het aantal slachtoffers van de scheepsbotsing in de Baai van Manilla is vandaag gestegen tot 75. Kikvorsmannen, die het wrak van de gezonken Pioneer Lowe doorzoeken, ontdekten eenentwintig lijken van in het schip opgesloten passagiers.

De Pioneer Leyte, een schip van 778 ton, dat de verbindingen tussen de Philipijnen cilanden onderhield, kwam zondagochtend in aanvaring met het veel grotere Amerikaanse vrachtschip Golden State, dat hierbij slechts geringe schade opliep. De veerboot zonk onmiddellijk.

### Zwakke neusbeentjes

LONDEN (AFP RTR) — Prins Charles, de 17-jarige Britse troonopvolger, heeft bij een partijtje rugby op de velden van zijn school te Gordonstoun in noordost-Schotland zijn neusbeentje gebroken. Het ongeluk gebeurde maandag. In mei brak zijn 16-jarige zuster prinses Anne haar neusbeentje bij een val van haar paard.

## „Moordaanslag“

# Aanklacht R. Elhage tegen Van Lamoen

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — De heer Ricardo Elhage heeft tegen de heer Willem H. van Lamoen klacht wegens smaad ingediend naar aanleiding van hetgeen de heer Van Lamoen tijdens enkele politieke propagandaverzamelingen voor de laatste statenverkiezingen heeft verklaard. De heer Van Lamoen, die op de dertiende plaats stond van de kandidatenlijst van de Partido Radical di Pueblo, vertelde ondermeer op de avond nadat een aanslag was gepleegd op de PRP-kandidaat Max de Castro, dat hij enkele jaren geleden bij de heer Elhage geroepen was, die de heer Van Lamoen een plan uit de doeken deed om de heer Rafael Rosario van het leven te beroven.

Het verhaal van de heer Van Lamoen, dat meerdere malen door de politie op de geluidsband werd vastgelegd, verwerkte nogal opschudding onder de kiezers. De PRP-kandidaat noemde immers in zijn verklaringen ook namen van personen, die zeer nauw betrokken waren bij de regering van de Nederlandse Antillen. De Amigoe publiceerde als enige krant in de Nederlandse Antillen een artikel over de onthullingen van de heer Van Lamoen. De Amigoe schreef op 4 juni 1966 ondermeer: „De PRP-kandidaat vertelt: „Ik ben met hem (de heer Elhage; red.) naar de raad van ministers gegaan en in de wachtkamer heeft E. mij verteld wat ik moest doen. Toen ging E. de vergaderzaal van de ministers in en daarna kwam hij terug met een automatisch pistool en een doos met kogels. Met dat pistool kan je zeven schoten achter elkaar lossen.“

De Amigoe schreef op 4 juni 1966 eveneens: „Op de vraag, of hij (de heer Van Lamoen; red.) niet bang is, dat hij gegrepen wordt wegens belediging zegt hij: „Nee, want ik heb mijn getuigen.“

De recherche stelt een diepgaand onderzoek in. Het is niet bekend wanneer het onderzoek afgesloten zal zijn.



# CURACAO

## Agenda

**Bioscopen: Roxy:** Geen voorstelling; **West-end:** 19.00-21.00 Piraten van het recht; **Cinelandia:** 19.00-21.00 Tres muchachos de Jalisco; **Drive-in:** 19.00-21.00 The Raven; **Asiento:** 20.30 Ferry across the mercy - leeftijd 14 jaar; **Cine-truck:** Hedenavond te Meisjes-huis Sta Rosa en morgenavond te Dividivclub te Oranjestraat.

**Diversen: Sport:** 14.00-18.00 Inter-scholair zwembad - Rifzwembad; 19.30 Biljart - Biljartcentr. Asiento; 20.00 Volleyball - Asiento; 20.00 Voetbal - (Jong Colombia-Mahuma) - Rifstadion. Morgenochtend van 09.00-11.00 Sportveld - Gymnastiekzaal en sportterrein PSC; Morgen-scholair Volleyball - SOV genmiddag van 16.00-18.00 Finales Asiento banen - Dam Negroport; **Feest:** 20.00-24.00 Tiensfeest - leerlingen M.O.-scholen - Rust en Burgh Concert; 20.30 Recreatiecentr. Negroport. **Vergadering:** Jaycees - Orange Room (Hotel Curacao).

## Woensdag

**TeleCuracao:** 16.15 Love of life; 16.30 Secret storm; 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Am. Outlook; 18.00 Dennis the menace; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 F-troop; 19.30 Batmat; 20.00 Cumpira na Winkelenstr. C-lon; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per lucht-post.

## Ernstad

**OS/Telecommunication** - Kantoor open: 07.00-23.00 tel. 2307; 23.30-07.30 J. E. Wijngaarde tel. 0-44252; B. g. g. tel. 9.

**Personnel services** - T. R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier tel. 0-43862; B. g. g. tel. 9.9. **N.V. CSM-Ships' Agency** - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551-2458.

**Alleen voor dringende aangelegenheden** - 00.00-07.30 tel. 9. **Aviation service** - 23.30-06.30 E. M. H. Agnes tel. 0-44054.

● **DE INDISCHE STAAT BIJHAR** en enkele aangrenzende gebieden in het noorden van India worden door hongersnood geteisterd. Het uitblijven van de moessonregens in enige streken enerzijds en omvangrijke overstromingen anderzijds hebben de hele oogst vernietigd.



## Beursberichten

**NEW YORK (ANP RTR)** - De grote effectenbeurs van New York zag dinsdag binnen de grenzen van in hoofdzaak weinig veranderde koersen en sloot met een overwicht van voornamelijk fractionele stijgingen. Tegen het slot werden aankopen gedaan omdat verkopen geen schade aan de meeste koersen aanrichtten. Aanvankelijk bestond er verkoopdruk in verband met de vermindering van de verkopen van nieuwe auto's in de tweede periode van tien dagen in oktober en de aanhoudende vermindering van de staalproductie. Er was een vloed van winstcijfers en dividendaanbiedingen en die zetten het gevestigde benoedigde beeld voort. Er waren echter enkele opvallende uitzonderingen op de hogere winstcijfers.

Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1421, waarvan hoger 596, lager 549 en onveranderd 276. De aandelenomzet was 6.190.000 stuks, de obligatie-omzet 12.500.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 793.09.

**AMSTERDAM BEURS** - Kon. Olie en Philips vast door lokale en buitenlandse vraag. AKU in herstel. Unilever gemakkelijker, zakenvolume voor al deze fondsen minimaal. Cultures en door de aankondiging van een 7 1/4 pct per lening Gasunie groot f. 100 mln tegen 99 1/2.

## BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 1947 3 1/2 pct	85 5/8	Bergh/Jurgens	210	Thom./Drijver	84.00
Ned gem '58 '59	68 7/8	V. Berkel's patent	184	Udenhout	...
A'dam Rubber	84 1/4	Bader, ver.	...	Ver machinefabr	120 1/2
H.V.A.	68 1/2	Brocades	674 1/2	De Vries ijer	95
A.K.U.	122	Calve	...	W.F. Noord-Br	157
Hoogovens	61.60	Kor. Handelsmij	140	Zw'berg-org.	164.50
Philips	84.90	Excelsior	68	Bil. 2 rubriek	400
Unilever	79.00	Fokker	264	Ant. Brouwerij	...
Kon. Olie	134.10	Van Gelder	95 1/4	Ant. Verffabrick	70
K.I.M.	350.00	V. d. Grinten	830	Elmar	125
KNSM	78 5/8	Hagemeyer Co	92.50	Sur. Brouwerij	...
Van Ommeren	162	H. Ineken	356	Goldmines	660.00
Scheepvaartunie	129 1/2	Indoheem	35.70	Ned. Ant. 1959	89
BNG '58, 5 1/4 pct	90 1/2	Kon. Ned Papier	186 GB	Ned. Ant. 1960	83 1/4
Interunie	156.50	Zout/Ketjen	65.25	Ned. Ant. 1962	84 1/2
Ned Fondsen mij	72.50	Muller en Co.	296	ANP Indoes	...
Robeco	191.50	Ov'zeesse Gas	84.90	Intern. Conc.	371.8
Alg Bank Ned.	240	Rijn-Schelde	161 3/4	Industrie	269.4
HBU	179 1/2	Sch. expl. mij	152 GB	Scheepv.	105.9
Nationale Ned.	451	Scholten-Honig	87.00	Banken	144.5
Ngombezi	55 1/4	Stokvis	109 1/4	Handel	139.7
		Van Swaay	250	Algemeen	278.4

## BEURS VAN NEW YORK

Alum Corp.	75	Dupont	154 1/4	Philips Petr.	51
Amerade	76	Westerman	30 3/4	Rp. Steel	35
Amer. Tel.	56	Ford	41 3/4 ed	Reynolds Tob.	37
Anacanda	74 1/4	Gen. Elec.	93 1/2	Royal Duth.	37 1/2
Beth. Steel	27 7/8	Gen. Motor.	72 7/8	Sears Roeb	47 1/4
Boeing	48 7/8	I.B.M.	324 3/4	Shell Oil	63
Brit. Am. Oil	28 1/8	Int. Nickel	78 3/4	Snerly Rand.	23 5/8
Can. Pac.	48 3/4	J. and L.	45 5/8	Stand Calif.	65 3/4
Caterpillar	33 7/8	K.L.M.	94 1/4	Stand N. J.	70 1/4
Chrysler	33 3/4	Monsanto	42 3/8	Texas Instr.	96 1/8
Cons. Elec.	26	Nat Cash.	59 3/4	Twentieth Cent	32 5/8
Columbia Gas	34 3/8	N. Y. Central	59 3/4	U. S. Steel	35 5/8
Douglas Air	31 1/4	Olin Math.	51 1/4	Westingh. Elec	48 7/8
				Dow Jones	793.09

# Gesprek begonnen over vraagstukken Intrabank

**BEIROET (AFP)** - Gisteren zijn in Beiroet voor overleg over de financiële vraagstukken waarvoor Libanon zich door de moeilijkheden van Intrabank gesteld ziet bijeengekomen de directeur-generaal van de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) in Beiroet, de president van Libanon, C. Helou, de president van de Libanese ministerraad en minister van financiën, A. Yafi, en de Libanese minister van buitenlandse zaken tevens president van de centrale bank, P. Takla.

Maar, zo is uit officiële bron vernomen, "economie en financiën van Libanon worden door niets bedreigd en er is geen sprake van dat de bank voor internationale betalingen voor Libanon zal ingrijpen". Om Intrabank nieuw leven in te blazen zijn tot dusverre twee voorstellen gedaan en wel in de eerste plaats de oprichting van een conso-

## Olie-embargo voor Z.A. voorgesteld

**NEW YORK (RTR)** - De speciale commissie voor apartheid van de VN heeft aangedrongen op het instellen van een internationaal embargo op de aanvoer van olie naar Zuid-Afrika.

Een dergelijk embargo zou met de medewerking van enkele Britse, Amerikaanse, Franse en Nederlandse oliemaatschappijen kunnen worden verwezenlijkt, aldus de commissie.

Het voorstel van de commissie is vervat in een rapport aan de algemene vergadering en aan de veiligheidsraad.

## Burgerlijke Stand

**WILLEMSTAD - Geboren:** 22 okt. Emely Tweebom-Davelaar; Abercio Paulina; 23 okt.: Urban Fancite-Gumbs; 24 okt.: Cathleen Pieters-Martis; 9 okt.: Humphrey Dick; 24 okt.: Rosa Ramazan-Martins; 21 okt.: Yadhira Ceriel; 24 kt.: Zenaïda Girigorie-Gonzalez; Lissette Meriana-Hosé; 19 okt.: Glenn Rosaria-Manuel. **Overleden:** 23 okt.: Calmeria Anaria (77 jr.); 21 okt.: Victor Cordilia (72 jr.); Romulo Muller (86 jr.); Anastacia Felipa (61 jr.); 20 okt.: Guillermina Elisabeth (59 jr.); 19 okt.: Francis Martina (10 mnd.). **Getrouwd:** 24 okt. Hubert Meulens en Gloria Edwards; Pedro Tokaay en Thelma Bentura; Axton Bronswinkel en Enid Conquet; 25 okt.: Sixto Cornelia en Altonsa Regales; Ronald Jesus en Brigidia Janga; Oscar Gibbes en Minerva Fos; Arthur Solomons en Diana Clarissa; Gildo Josephina en Marcela Espoza; Walter Kleinmoedig en Carla Pietersz; Franklin Haseth en Irene Zimmermann; Nóbrega Quintal en Maria Obispa; Felix Carolina en Bernadita Florentina.

## Handel van Benelux met Oost-Europa

**BRUSSEL (RTR)** - De Belgische minister voor buitenlandse handel, A. de Winter, heeft medegedeeld dat de Benelux-landen volgende maand onderhandelingen zullen beginnen met Polen over vernieuwing van het wederzijdse handelsakkoord. Deze onderhandelingen zullen onmiddellijk gevolgd worden door handelsbesprekingen met Tsjecho-Slowakije, Hongarije en andere Oosteuropese landen. De Belgische minister van buitenlandse zaken, Harmel, had intussen - naar De Winter verder zei - ingestemd met de benoeming van een speciale reizende economische adviseur voor Oost-Europa.

**Kenners gebruiken TABAC original**

# Oliemaatschappijen vrezen overneming door Algerije

**ALGIERS (RTR/AFP)** - Naar uit betrouwbare kringen van de Algerijnse olie-industrie is vernomen, heeft de Algerijnse staatsolie-maatschappij, Sonatrach (Société Nationale de Transport et Commercialisation des Hydrocarbures d'Algérie), de buitenlandse oliedistributiemaatschappijen in Algerije opdracht gegeven uiterlijk maandag j.l. gedetailleerde inlichtingen te verstrekken over de huidige stand van hun voorraden, de afzet en over de personeelsbezetting.

Maandag zijn de oliedistributiemaatschappijen, waarvan de zes belangrijkste zijn BP, Shell, Esso, Mobil, Total en Beryl met gezamenlijke investeringen van ongeveer 30 miljoen dollar, bijeengekomen voor overleg, maar zij konden alleen maar gissen naar de stap van Sonatrach.

In kringen van de olie-industrie doen echter hardnekkige geruchten de ronde, dat Algerije plannen heeft voor de oprichting van een eigen oliedistributiemaatschappij door de

Fransse maatschappij Beryl over te nemen, die een aandeel van zes procent heeft in de Algerijnse benzine-markt, en de eveneens Fransse maatschappij Algeronaphite, die zich voornamelijk bezighoudt met de verkoop van zware stookolie.

Naar het Franse persbureau AFP meldt, heeft Sonatrach dinsdag bekendgemaakt, dat zij pas een lening van vijftien miljoen dollar heeft verkregen van de Amerikaanse banken Bank of America en Manufacturers Hanover Trust en dat zij een meerderheidsbelang (65 procent) heeft verworven in de maatschappij Varel Afrique, dochteronderneming van een grote Amerikaanse onderneming Varel Manufacturing in Dallas, die boorapparatuur vervaardigt.

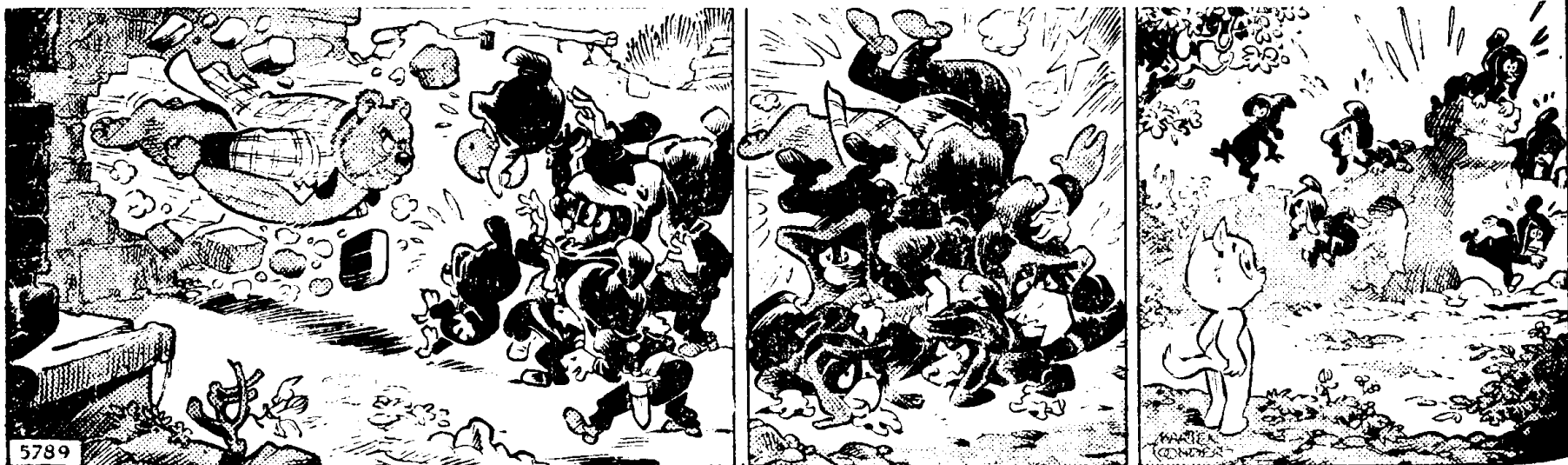
Waarschijnlijk is de lening bestemd voor de financiering van een oliepijpleiding door de Sahara. Twee jaar geleden had Sonatrach reeds twee leningen opgenomen in Londen voor de financiering van de derde Algerijnse oliepijpleiding van Haoud el Hamra naar Arzew.

Naar Sonatrach verder mededeelde ligt het in de bedoeling het kapitaal van Varel Afrique (500.000 dinar of nieuwe frank) te vergroten, het produktieprogramma uit te breiden en het afzetgebied voor „in Algerije vervaardigde“ boorapparatuur van hoge kwaliteit uit te breiden tot Afrika, Europa en het midden-oosten. De fabriek van Varel Afrique is gevestigd in Rhegaia op ongeveer veertig kilometer van Algiers.

## Telefoonnummers

AMIGOE DI CURACAO	Alle afdelingen tot 17 uur ...	24360
Klachten over bezorging	van 18 tot 19 uur ...	24361
Huisaansluitingen:		
F. M. Soontjens (directeur)	afwezig	
J. Maas (hoofdred.)	24387	
O. Chailen (red.-verslagg.)	24321	
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.)	44426	
mevr. H. W. Lampers (red.-verslagg.)	12105	
E. F. Marquez (sportverslaggever)	53912	
J. J. Hendrikse (chef adv. afz.)	36596	
A. Jeukens (fotograaf)	36972	
AMIGOE DI ARUBA	Kantoor	1233
Huisaansluitingen:		
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.)	2950	
A. M. Franken (fotograaf)	1639	

# TOM POES EN BOMBOM, DE GEWELDIGE



5789 Heer Ollie's snelheid was zo groot, dat hij als een vreemd gevormde granaat over het landschap zweefde, recht op het muurtje af. Achter dit metselwerk hadden zich enkele bendeleiden van de Zwarte Gruwel opgesteld met het doel om hem stiekem gevangen te nemen en een hoog losgeld voor zijn vrijheid te bedingen. Maar toen de held met een daverende klap door de stenen brak, kwam het plan hun plotseling belachelijk voor. Ze deinsden verblekend achteruit, doch het was reeds te laat. Heer Bombom boorde zich met niets ontziende kracht in het groepje misdadigers en richtte daar grote wanorde aan.

Deurende enige tijd werd de stilte van de zomermiddag verstoord door gebonk, rauw geroep en andere akelige geluiden. Doch dit veranderde al spoedig. Heer Ollie had zijn evenwicht hervonden en nu hield hij ledig met het uitdelen van rake klappen. De toevallige wandelaar kon dan ook een vreemde beweging vervallen bouwwerk waarnemen. Over de rand en door de opgesprongen zwart geklede gedaanten, die zich onder hees geschreeuw het landschap verspreidden. Deze toevallige wandelaar was Tom Poes, die een beetje bevoord over heer Bombom. En toen hij het bewogen toneeltje gewaar werd, hij verrast de pas in. „Jonghe, wat gaat hij te keer“, dacht hij. „Ik denk, dat hij niet meer van zijn oor heeft. Maar wat zijn dat voor rare figuren?“

## OLD FIREHAND

door

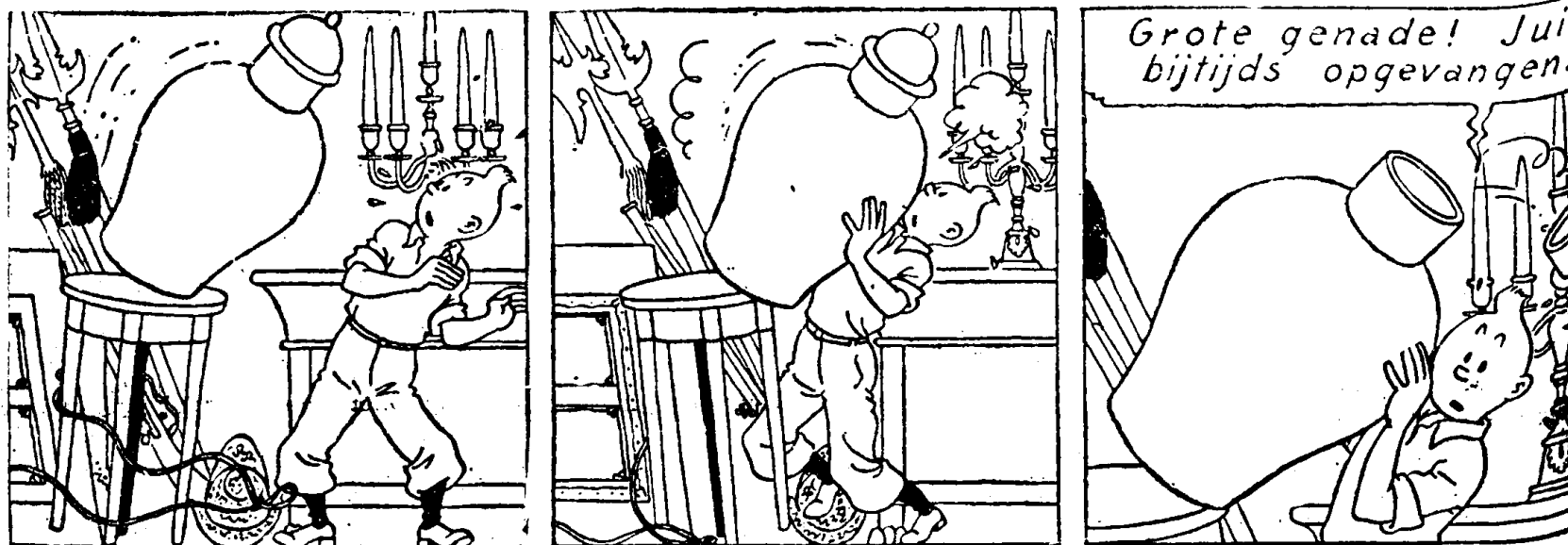
## KARL MAY



81-5. „Tegen de rotswand!“ bruide ik. Doordat ik Swallow midden in de groep vechtenden gestuurd had, was er een verwarring ontstaan, waarvan wij konden profiteren, door ons tenminste in de rug te dekken. Bij de rotswand werden wij hartelijk door Sam Hawkins ontvangen. Hij was de enige geweest, die tijdig gezien had, waar zijn enige hoop op redding lag en hij had zich dadelijk in een rotspleet teruggetrokken. Natuurlijk volgden de roothuiden nu en het was een geluk, dat tengevolge van de schijn-aanval de jagers allen gewapend waren. Weliswaar was in een strijd van man tegen man een geweer van weinig nut, maar voor de Ponkas ons had-

den bereikt, beet er menigeen door een kogel getroffen in het schouder, had in de rotspleet genoeg ruimte om te blijven schieten. Harry Sam schoot afwisselend met beide geweren. De kogels floten Old-Firehand en mij om de oren, maar Sam was zo'n uitmuntende schutter, dat wij daarom niet ongerust hoefden te maken. Wel echter voor de gelovigen, die op ons af stormden. Het was een verschrikkelijk gevecht, onze toestand steeds wanhopiger werd. Mijn ouders schoten mij in de dachten. Zij zouden nooit meer iets van hun zoon horen. De gedachten deden mij met verduddelde krachten toeslaan.

## Het geheim van de Eenhoorn



## BOEM



## Miljonair tegen wil en dank

Door PAUL D'IVOI

**HOOFDSTUK 1 Een stervend en een levend nummer** „Vertelt u me nu eindelijk eens, meneer Kozets, wie deze vrouw is.“ „Maar dat weet u toch zelf wel, meneer de gouverneur! Tenminste voorzover het mogelijk is om iets over haar te weten.“ „Ik? Ik weet helemaal niets! Ik weet alleen, dat haar medegevangenen haar „de Française“ noemen, en dat ze, volgens de administratie hier, nummer 1313 is.“ „Dat zijn te veel dertienen, meneer de gouverneur. Dat brengt ongeluk. Ze gaat deze wereld verlaten.“

„Voor een betere, meneer Kozets. Dat Sint-Petrus en Sint-Paul haar mogen bijstaan.“

De gouverneur maakte het kruisteken. Enige ogenblikken was het stil in het bureau van generaal Stanislas Labianov, gouverneur van de strafkolonie Aoesa, op het eiland Sachalin.

Het landschap was hier somber. De brede avenue, die men vanuit de ramen van het bureau van de gouverneur zag, was bedekt met een dikke laag sneeuw. Langs beide kanten stonden hoge zware dennebomen. Links en rechts van de gouverneurswoning bevonden zich de woningen van de beampten. Verderop lag het dorp, waar de gevangenen woonden, die wel al bevrijd waren, maar nog hun verdere straftijd op het eiland Sachalin moesten doorbrengen. En nog verder, langs de met ijs bedekte rivier de Aoesa, lagen de barakken van de gevangenen.

„Zullen we de zaak nu eens doornemen, meneer Kozets?“

„Laten we dat doen, beste generaal“, antwoordde de deze met een mengeling van eerbied en protectie in zijn stem.

„Vijf dagen geleden telegrafeerde ik, dat de vrouwelijke gevangene, nummer 1313, die volgens orders speciaal bewaakt moet worden in de hoofdtekort van Aoesa, was opgegeven en dat meest strenge afzondering, dor Edgeboris, de haar einde naderde.“

„Zo is het. Ik was toen in Kharbine en ik ontving instructies uit Sint-Petersburg, die ik u nu heb overgebracht. Vier dagen heb ik per trein gereisd tot Khabarovsk en vandaar per sleet tot hier.“

Hij boog en vervolgde: „Zo heb ik het dubbele genoeg gehad van te gehoorzamen aan de bevelen van zijne majesteit de tsaar en kennis te mogen maken met een zo sympathiek mens als u is.“

Met een ongeduldige handbeweging bromde de generaal:

„U vergeet het derde genoeg, namelijk: om mij, die dan zo sympathiek is, te kunnen nagaan.“

„O generaal, wat een groot woord!“

„Welzecker, daar is u mee bezig.“

„O neen! U een dapper militair, staat buiten alle politiek. Ik ben tegelijk én burger én politiebambte. Als burger zou ik borg voor u staan, generaal, en ik zou terugkeren naar Wladivostok waar men zich, ondanks de oorlog, beter amuseert kan dan hier. Maar als politiebambte moet ik nu eenmaal de mij gegeven instructies opvolgen en me ervan verzekeren dat nummer 1313 met niemand zal spreken.“

„Ik heb voor haar verzorging twee Turkmenische vrouwen aangesteld, die noch Russisch, noch Frans verstaan. En dit zijn de enige talen, die zij zelf spreekt.“

„Ik waardeer dit alles zeer van u, generaal. Nu moet ik nog blijven, om getuige te zijn van de lijkeverbranding. Verder moet ik dan een rapport uitbrengen en ik ben blij om daarbij alle lof te mogen uitspreken over u en uw werk.“

Stanislas mag geen zuurpruim en hij zei dan ook vriendelijk:

„In plaats van complimentjes, zou ik liever willen, dat u me zei: „waarom deze vrouw zo streng bevestigd moet worden en waarom men bang is, dat ze spreken zal“. Kom, meneer Kozets, vertel me dat eens. Ik brand van nieuwsgierigheid. Mijn dochter Mona zei me vanmorgen nog: „Ik zal van al die geheimzinnigheden nog grijze haren krijgen.“ U wilt toch niet dat dat lieve kind vroegtijdig grijs wordt?“

„Ik betreur het zeer... dit ongeluk kan ik niet voorkomen.“

Stanislas stampte op de grond.

„Drommels nog toe, aan u, als politiebambte, vertelt men alles en ik, die toch een trouw soldaat van de tsaar ben, mag niets weten.“

„Kom, kom, generaal, windt u niet op. De reden waarom ik u niets vertel is eenvoudig: ik weet er ook niets van.“

„Ach wat!“

„En ik kan u wel iets anders vertellen... namelijk dat wij, politicien, meer discipline hebben dan u in het leger.“

„Daar beweert u heel wat!“

„Wel... het bewijs ervan heeft u al. Ik, die

niets begriip van dit hele mysterie, volgzaam de bevelen op die ik krijg, zonder te vragen. Terwijl u zich ergert, praat u over mogelijke grijze haren van uw dochter.“

„Juist wilde Stanislas met een hartig woordje, toen de deur openging en de bewaker verscheen. Men herkende hem, zilveren strepen op zijn grijze uniform.“

„Wat is er aan de hand Bolesine?“ vroeg de generaal.

Bolesine saluëerde.

„Excellentie, nummer twaalf wenst een onderhoud met u. En omdat elke gevangene één keer de maand met u spreken mag, zo...“

„Hoe lang is hij dan al hier?“

„Vijfendertig dagen pas?“ vroeg de heer Kozets.

„Ik zou denken, dat nummer twaalf één van de oudste gevangenen moet zijn.“

De brigadier antwoordde:

„Toen deze man arriveerde, was juist nummer twaalf vrij. Hij vroeg toen dat nummer twaalf vrij was en er was niets tegen.“

„Laat hem maar binnenkomen. Bolesine, nu Labianov.“

De hoofdbewaker keerde zich om en tegen iemand, die in de gang stond:

„Twaalf, zijn excellentie stent toe je te laten.“

Vlug kwam de aangesprokene binnen. Hij en men zag terstond, dat hij een aristocratische beweging zich gemakkelijker en men zag het gevoel, dat hier „een gevangene“ misdadiger“ binnenkwam. Veeleer leek hij een jonge edelman, die gewend was aan het verkeer. Zelfs maakte hij, ondanks zijn gevangenschap, een elegante indruk.

De gouverneur en de heer Kozets zetten grote ogen op. Wie was deze knappe jongeman, die amper twintig jaar oud knappe? Hij twaalf toonde geen enkele verlegenheid. Hij eerder iemand, die hier kwam om te bevelen om een gunst te vragen. Hij had een rijzige gestalte. Zijn gezicht met de schitterende ogen, die vriendelijke waren, maar ook van intelligentie getuigden, was een voorbeeld van mannelijke schoonheid.

Omdat hij daar zo recht stond en zweeg, hij wachtte, dat de ander eerst zou spreken.

„Hoe heet je?“

„Twaalf“, antwoordde de jongeman met muzikale, diepe stem.

„Twaalf? Dat is je nummer. Ik vroeg je heet.“

(Wordt vervolgd)





## Bekentenissen voor gerecht herroepen

# PROCUREUR-GENERAAL SPREEKT VAN NOVUM ZAAK MR J.W.V. IN HOGER BEROEP

WILLEMSTAD. — In zijn requisitoir gisterochtend tijdens de behandeling in hoger beroep van de zaak mr J.W.V. zei de procureur-generaal mr J. R. Bouwer, dat er gesproken kan worden van een novum. Immers de beklagde stelt ten aanzien van de opzet om gebruik te maken van een vals of vervalst geschrift op de zitting van thans en op de zitting van 1 oktober 11, dat hij op het moment dat hij van deze akte gebruik maakte niet wist dat deze akte vervalst was, terwijl hij zowel voor de rechter-commissaris als op de zitting van 25 mei had verklaard: „Ik heb opzettelijk gebruik gemaakt van deze akte die naar ik wist niet met de werkelijkheid in overeenstemming was, maar ik twijfel of enkele vermelding van de akte wel onder artikel 230 van het strafrecht viel”. Dus wel erkenning van opzet voor de rechter-commissaris en op de eerste terechtzitting en onkenning op 1 oktober en nu.

Er was voor deze zitting van het hof bestaande uit de rechters mr J. J. M. van Gent, mr F. C. Fliet en mr Wijnholt slechts zeer weinig publieke belangstelling.

### ● Schandelijk

Volgens het Wetboek van Strafvordering is herroeping van gerechtelijke bekentenissen wel mogelijk vermits gebaseerd op aannemelijke gronden.

De procureur-generaal meende echter dat deze aannemelijke gronden hier niet kunnen worden gevonden. Immers zijn eerste verklaring heeft beklagde afgelegd voor een inspecteur van politie in december '65 en in maart van dit jaar pas voor de rechter-commissaris. Voor een man van beklagde niveau dus tijd genoeg om na te denken. Daarom begrijp ik niet, aldus de procureur-generaal, dat beklagde thans zegt, dat hij het aanvankelijk wel wist op 27 januari 1965 tenminste dacht dat hij het wist en het nu niet meer weet. Ik begrijp dit niet. Met name de strafbare feiten onder 1 en 3 van de tenlastelegging achtte de procureur-generaal dan ook wettig en overtuigend bewezen, terwijl hij verklaarde voor het tweede punt de „benefit of the doubt” wilde geven.

Ten aanzien van de strafmaat, vervolgt de procureur-generaal, niet alleen dat het schandelijk is dat een man van dit niveau hier terecht moet staan, nog schandelijker is dat hij zich op de wijze zoals hij doet eruit probeert te redden. Had deze beklagde ruiterlijk bekend, dan had allicht de strafmaat milder uitgevallen. De procureur-generaal eiste een gevangenisstraf van zes maanden, waarvan twee voorwaardelijk.

### ● Verwarring

Voordat de procureur-generaal zijn requisitoir hield had hij beklagde V. en aantal vragen gesteld, o.a. of hij (beklagnede) de datum op de onderhandse akte van november 1962 heeft veranderd in augustus. Beklagnede ontkende dit.

„Maar er moest toch iets „gefikt” worden. Wat werd daar dan mee bedoeld. Wie moest dit fiksken?” „Het kantoor Smets,” antwoordde beklagnede, die voorts zeide er wel over gesproken te hebben met zijn medewerkers.

„Maar u had toch belang bij deze verandering. Als de datum van november was blijven staan, had u een heel nieuwe boedelverdeling moeten maken,” interrumpeerde rechter Van Gent. De procureur-generaal verklaarde hem bij, dat beklagnede verklaard had, toen hij op 27 januari '65 de ver-

valsing ontdekte er niet, erg kapot van te zijn geweest, omdat zulke dingen wel meer gebeuren.”

Verdachtig verklaart hierop, dat het mogelijk kan zijn dat er verwarring bestond over de akte van '62 en die van '64. En wat betreft het feit, dat hij thans niet meer weet of hij op 27 januari '65 wist dat de akte vervalst was, verklaart beklagnede nu, dat zijn taak slechts bestond uit het voorlezen en tekenen van de akte.

De procureur-generaal stelde voorts dat er door de handelingen van beklagde wel degelijk nadeel is ontstaan ten aanzien van het vertrouwen in het notariaat; hij zou zo tien getuigen kunnen oproepen die dit kunnen bevestigen. Nadat de procureur-generaal zijn eis had geformuleerd: zes maanden gevangenisstraf, waarvan twee voorwaardelijk, kreeg beklagnede verdediger mr P. V. Smeets tot het woord.

### ● Juridische gronden

Allereerst kwam verdediger op juridische gronden tot de conclusie, dat de gehele procesgang nietig is. Dit motiveerde hij aldus: allereerst is gevoerd een exceptief verweer van nietigheid van de dagvaarding en van de verrijvingsbeschikking dd 6 mei 1966 omdat bij het geven van die beschikking niet in acht genomen was het op straffe van nietigheid gegeven voorschrift van art. 75 lid 2 Sv, dat bepaalt dat de verdachte, voordat hij naar de terechtzitting wordt verwijzen door de rechter-commissaris moet worden gehoord op zijn verzet. Dat dit niet is gebeurd, maakt, aldus verdediger de gehele procesgang nietig.

Wat de tenlastelegging betreft: 1. het gebruik maken van een vervalste onderhandse akte in een notariële akte door in die notariële akte naar die onderhandse akte te verwijzen; 2. het gebruik maken van de sub 1 bedoelde onderhandse akte door daarvan een authentiek afschrift uit te reiken aan de rechter; 3. het valsheid opmaken van de sub 1 bedoelde notariële akte door in die akte te verwijzen naar de sub 1 bedoelde onderhandse akte, memo-reerde verdediger, dat beklagnede door het gerecht in eerste aanleg op 4 oktober werd schuldig bevonden aan de feiten sub 1 en 3 en te te diere zaak werd veroordeeld tot een maand gevangenisstraf en vrijstelling van het sub 2 tenlastegelegde feit.

### ● Geen gebruik

Verdediger baseerde zijn verweer principiaal aldus: 1. Van de in de tenlastelegging bedoelde onderhandse akte is door beklagnede geen enkel gebruik gemaakt. Verwijzen naar de onderhandse akte in de notariële akte is geen „gebruik maken” in de zin der Wet. 2. De vermelding van de onderhandse akte in de notariële akte beruiste op een vergissing en de vermelding heeft niet plaats gevonden als middel tot misleiding van de comparanten bij de notariële akte. Deze laatste akte werd getekend ter voldoening aan een in een andere onderhandse akte vervatte overeenkomst en er bestond dus geen enkel verband tussen de in de tenlastelegging bedoelde onderhandse akte en de in de tenlastelegging bedoelde notariële akte. Daar, naar vaste recht-

spraak van de Hoge Raad, vereist is voor valsheid in geschrifte, dat het valse geschrift gebruikt wordt als middel tot misleiding en daarvan hier geen sprake is, kan ook niet van valsheid in geschrifte worden gesproken.

De door de Wet vereiste „onrechtmatigheid van nadeel is niet aanwezig.

De „gebruik maken” van de vervalste onderhandse akte kwam voort in de opgave van de comparanten aan de notaris, de z.g.n. partijverklaring. Beklagnede heeft de bedoelde notariële akte opgemaakt overeenkomstig de verklaring van partijen. Een aldus opgemaakt geschrift is, naar de grootste autoriteit — Noyon-Langemeyer — uitdrukkelijk stelt, niet vals, maar eent.

5. De tenlastegelegde feiten zijn niet gepleegd, althans zijn niet strafbaar, zodat de veroordeling van 4 oktober 1966 niet in stand kan blijven.

6. Of de dagvaarding dient nietig verklaard te worden of het O.M. is niet ontvankelijk. Als het exceptief verweer verworpen wordt, zal beklagnede moeten worden vrijgesproken dan wel ontslagen van alle rechtsvervolging.

7. Beklagnede zit sedert 4 oktober j.l. ten onrechte gevangen, omdat hij niet schuldig is. Als de onderhandse akte, ter uitvoering waarvan de in de tenlastelegging bedoelde notariële akte is opgemaakt, eerder zou zijn geproduceerd, zou beklagnede in eerste aanleg naar alle waarschijnlijkheid niet veroordeeld zijn.

Op grond van dit verweer, aangevuld met talloze verwijzingen naar arresten van de Hoge Raad vorderde mr. Smeets de onmiddellijke invrijheidstelling van beklagnede.

Na een res en dupliek trok het Hof zich terug om zich hierover te beraden.

Op deze voordracht werd ten slotte zoals wij gisteren reeds meldden, afwijzend beslist.

Uitspraak volgt op 15 november.

## STROPERIJ

WILLEMSTAD — Gistermorgen deed een Portugees beheerder van plantage Groot-Piscadera aangifte van stroperij van ongeveer veertig cocosnoten. Dit was vermoedelijk door een stelletje kwajongens gedaan.

## Rijwiel gestolen

WILLEMSTAD — In de buurt van de winkel van Samander te Saffiant werd een rijwiel ontvreemd. Aangifte hiervan deed gistermorgen bij de recherche de eigenaar die de fiets de avond tevoren daar had achtergelaten.

## TWEE JONGETJES AANGEREDEN

WILLEMSTAD — Omstreeks half een gistermiddag werd op Berg Altona ter hoogte van de MacArthurbaai het zesjarige jongetje G. E. door een passerende personenwagen aangere-den. Hij werd aan het hoofd verwond en per ambulance van de verkeersafdeling naar een arts en daarna naar het Sint Elisabeth Gasthuis overgebracht. De oorzaak was: onvoorzichtig oversteken.

Op de Rotterdamweg werd gisteravond rond kwart over zes op dezelfde wijze het driejarige jongetje R. K. door een bromfiets aangere-den. Het kind kreeg lichte verwondingen en kon na door de dokter te zijn behandeld naar huis gebracht worden.

In de Penstraat kon gistermiddag rond twaalf uur een taxi niet tijdig stoppen achter een personenwagen waardoor een botsing plaatsvond. Het resultaat was: vijftienhonderd gulden schade.

## HET DIEVENBAL

IN AANWEZIGHEID van vele genodigden, waarbij onder een groot aantal autoriteiten gouverneur Debrat, speelden gisteravond leerlingen en leraren van het Peter Stuyvesant College „Het Dievenbal” van Jean Anouilh voor de eigen schoolbevolking. Uiteraard betekende dit een dankbaar publiek. Het succes was dan ook groot.

Als men nu de voorstelling op zijn kwaliteiten moet beoordelen, komt de recensent voor de merkwaardige noodzakelijkheid te staan — welker aan bij enige andere van de gebruikelijke theatervervoeringen — met twee maten te moeten meten. Met twee afstandsmaten, bedoel ik op de eerste plaats. Vooraan — in het vak van de ge-rodigden tot en met ongeveer de helft van de diepte van de openluchtschool Asiento — vertoende zich de positieve kant van de voorstelling, achteraan de negatieve. Men kan ook zeggen: vooraan drongen zich vooral de amusante aspecten op; achteraan bleken de feilen, tengevolge van onvoldoende verstaanbaarheid en te grote afstand tot het toneelbeeld, althans tot dit toneelbeeld. Met twee maten tevens, omdat het een manifestatie geldt van het feestvierende P.S.C. en het evenement van gisteravond daarbij zonder twijfel een feestelijk hoogtepunt vormde, maar anderzijds in hetzelfde openluchttheater een vergelijking met De Wijze kater zich opdringt. Het stuk „an deze keer. „Het Dievenbal”, is stellig een even uitstekende keuze als toen het werk van Heyermans; het is minstens even geraffineerd (ikzelf acht het veel knapper) en „skein”. Maar nu had men bij de realisatie veel meer te worstelen met de technische moeilijkheden van de opdracht die men zichzelf gesteld had. M.i. was het toneelbeeld te breed gekozen, de belichting te weinig plaatselijk en de geluidsbalk te hoog opgehangen.

kortom het toneelgebeuren deed aan als te weinig geconcentreerd. Het heterogene en weinig gebondene, een van de kenmerken dus van de voorstelling, toe te schrijven aan onvastheid van interpretatie (klucht, romantische komedie, revue-achtige satire? of een toevallig samentreffen van die elementen?), leidde achteraan tot een indruk van mathed en korreligheid in de figuren en gebeurtenissen, die met elkaar maar nauwelijks een enigszins duidelijk samenhang leken te bezitten.

Van dichtbij kon men genieten van — zij het ook uiteenlopend getypeerde en geklede — karikaturen, koddige situaties, schilderachtige tafereelen, maskerades, vergissingen — gelukkige en ongelukkige lides, ontwapenende schuchterheid, jeugdige (en „bejaarde”) charme.

Vanuit welke gezichtshoek ook bekeken, geldt de tegelijk frisse en serieuze aanpak, vanaf het „hal-boekje” l.p.v. het gebruikelijke „stijve” programma tot en met het respectabele, fraaie en zeer bruikbare decor, met een verrukkelijk gearrangeerd changement tussen het eerste en tweede bedrijf. Alle tussenliggende bijdragen zijn hierbij inbegrepen.

De rector, drs Heitzman, noemde in zijn dankwoord aan het slot een heleboel medewerkers op. Ik zal dat hier niet doen. Iedereen weet dat het een manifestatie was van de jubilerende school Peter Stuyvesant College, met medewerking van zeer velen: ook van grote „lichamen” als Shell en de dansschool Les Sylphides. Bij een toneelgebeurtenis als deze is het de bedoeling iets op de been te brengen dat representatief is voor een nog groter geheel. Dan past een felicitatie voor de collectieve prestatie die is bereikt. Daarnaast wil ik geen afbreuk doen door namen te noemen.

J. B. DE C.



● De heren Maxim Hamel (l.) en Wim C. Dieleman, respectievelijk regisseur van Het Dievenbal en decor- en costumentworpers. Het was de laatste voorstelling van Maxim Hamel als Sticusa-regisseur. Op 1 november begint hij op Aruba, waar hem ondermeer drie Papiamentstulste toneelstukken wachten.

## Passagier miste schip

WILLEMSTAD. — Gisteravond rond half acht meldde zich bij de politie een passagier van het Italiaanse schip Caribia dat net de haven uitvoert. Via de havenpolitie werd contact opgenomen met het schip waarna de passagier buitengaats met een loodsbootje aan boord werd gebracht.

## Pater Van Weerelt uit ziekenhuis

WILLEMSTAD — De secretaris van de bisschop, pater Van Weerelt, die enkele weken geleden wegens ernstige ziekte in het ziekenhuis is opgenomen, is thans in zoverre hersteld, dat hij deze week de inrichting mag verlaten. Hij moet echter volledige rust houden.

# FELLE KRITIEK GROEP-TORRES OP LEIDING NVP

WILLEMSTAD. — In een pamflet heeft „de groep-Torres” felle kritiek geuit op de Nationale Volks Partij, of althans op de oude leiding van de partij. Met alle recht kan nu weer gesproken worden van de groep Torres: uit de inhoud van het pamflet blijkt dat de tegenstellingen ondertussen scherper zijn geworden dan ooit. Hoewel het er begin september op leek, dat een oplossing in zicht was. Op 18 september kwamen de groepen „bij elkaar” in een noodbestuur, dat de leiding op zich nam van de verkiezing van een definitief bestuur. Na die verkiezing, welke gehouden werd 23 september, ontstond wederom in chaos toen ondermeer bleek dat voorzitter C. A. Eman van de Arubaanse Volks Partij zich nogal intensief bemoeide met deze NVP-aangelegenheid door wijkleiders te bezoeken en tijdens die verkiezingsbijeenkomsten de wijkleiders op niet mis te verstane wijze toe te spreken over de „grootheid” van mr. M. F. de Costa Gomez. De NVP-jongeren reageerden hierop fel en dit was de aanleiding tot een in de NVP engekende activiteit wat betreft het uitwisselen van telegrammen.

Deze onenigheid komt nu tot uitdrukking in het pamflet van de groep-Torres. In de aanvang van het lange artikel wordt ondermeer gesteld: „Wat vast is, dat personen met enige eigenwaarde die NVP de rug zullen toekeren”. Daarna wordt de gang van zaken tot en met de bestuursverkiezing uit de doeken gedaan.

Over de verdeling van de bestuursfuncties schrijft het pamflet ondermeer: „Toen deze personen (de negen bestuursleden; red.) bespraken wie dat zou worden zei de heer Suriel dat men volgens de statuten de functies moest verdelen hij graag de heer Goeloe als voorzitter zou willen hebben. De heer Goeloe accepteerde zijn kandidatuur. Op dat moment zei de heer MacWilliam dat hij zich ook kandidaat stelde voor het voorzitterschap, zich beroepend op de twintig stemmen welke hij op de verkiezing had. Het resultaat van deze stemming was dat de heer MacWilliam vier stemmen kreeg en de heer Goeloe drie (noch de heer Goeloe noch de heer MacWilliam nam deel aan deze stemming). Op dat moment verklaarden de heer Suriel en de drie andere personen van de groep Torres dat zij geen verantwoordelijkheid konden dragen voor deze beslissing en dat zij hun ontslag namen”. Verderop staat dat de heer Da Costa Gomez geweigerd had deel uit te maken van het bestuur. Zodat er niet veel overblijft van het op 25 september jl. gekozen NVP-bestuur.

Het pamflet vermeldt voorts: „...voordat de groep Torres een functie accepteerde in het bestuur zij enkele vragen en voorwaarden heeft gesteld. Onder andere vroeg de groep om een onderzoek inzake de financiële positie in de partij, en vroeg tevens om allen die daarbij betrokken waren verantwoording af te laten leggen. Lezers dit vinden wij een uiterst redelijke eis van de groep Torres daar het bekend was dat de

penningmeester zijn ontslag genomen had. Ook op zijn verzoek om anderen rekenschap en verantwoording a. te laten leggen nooit voldoende antwoord was”.

„Hiermee is duidelijk aangegeven dat de NVP aan haar einde komt indien er geen radicale verandering komt, hetgeen zeer te betwijfelen valt. Het zinnige deel van de „nationalen” heet dit al lang zien aankomen en wij weten dat velen genoeg hebben van bepaalde personen in de NVP en die met spanning afwachten welke koers de groep Torres zal gaan bevaan. Wij kunnen zeggen dat de mensen geduld en vertrouwen moeten hebben omdat zij spoedig een organisatie zullen hebben, waarin zij in praktijk kunnen brengen hetgeen zij zich voorstellen te doen”. Tot zover het pamflet.

Het blad is uitgegeven door het Fondo di Desarollo Social, een stichting van de groep Torres. Naar wij vernemen kunnen spoedig rigoureuze maatregelen verwacht worden. Het is beslist niet onwaarschijnlijk dat alle leden van de groep Torres uit de NVP zullen treden. Interessant is nog te weten, dat het zaterdag een jaar geleden was dat de heer E. A. V. (Papie) Jesurun uit de NVP trad en zijn mandaat als eilandsraadslid beschikbaar stelde. Hij zei toen ontvreden te zijn over het beleid in de NVP. De NVP-ers voorspelden toen de heer Jesurun een politieke dood...

## INGEZONDEN STUK

## Loodsenvereniging

Het bestuur van de Curaçaose Loodsenvereniging werd pijnlijk verast door de inhoud van het artikel betreffende het Curaçaose loodsen-corps in de Amigoe van vrijdag, 21 oktober j.l. en spreekt de teleurstelling uit dat deze publicatie heeft plaatsgevonden.

Het artikel heeft het vertrouwen, dat door de overheid in de Curaçaose Loodsenvereniging werd gesteld geschaad en ernstig afbreuk gedaan aan de goede wederzijdse verstandhouding. Deze publicatie is buiten verantwoordelijkheid van beide partijen geschied.

Het overleg dat door het bestuur van de Curaçaose Loodsenvereniging werd gevoerd met het bestuurscollege werd door dit artikel op zeer ongewenste wijze doorkruist, hetgeen aanleiding is geweest voor het bestuurscollege om het overleg tot ons leedwezen af te breken.

Het bestuur van de Curaçaose Loodsenvereniging distancieert zich om bovenvermelde redenen van het genoemde artikel”.

Het bestuur van de Curaçaose Loodsenvereniging.

BETER DAN  
WAGON TRAIN

BEKAERT  
het kwaliteitsmerk voor alle soorten  
Verkrijgbaar in alle hardware-zaken.  
Agent: LATRA INC.  
Binnenkort in nieuwbouw te Zee-landia.



Wist U dat wij ook  
**SCHOENEN  
REPAREREN**  
Vakkundig en snel  
bij:

**Schoenhandel BROKX**  
Pietermaai Smal 67A

**TE KOOP**

Gaasdoek met gasfles, aanrecht,  
reproducties schilderijen, vloer-  
kleed, coconmaten, aardewerk  
en serviesgoed. — Tel. 11108.

**Toko Zuikertuintje**  
neemt ook  
**ZOEKERTJES**  
aan

**Verse Eieren**

recht van kip op tafel.

**MODERNO**

Tel. 43120

Maakt eens een zoekertje

**Antilliaans Weekend**

**PISCADERA BAAI CLUB**  
zaterdag a.s. vanaf 8.30 u.m.

Moet U eerst ergens anders heen U bent toch welkom.  
Show: 11 uur - Buffet: 12 uur.

Leden: f 5,50 - Niet-leden f 6,50.  
Inclusief welkomstdrank en buffet.

**Toko REGINA**

Schottgatweg Oost 199

Telefoon 35201

**UW SPECIALIST VOOR VERS VLEES**

T-BONE STEAKS	1/2 kg.	f 2,50
SIRLON STEAKS	1/2 kg.	f 2,50
SWISS STEAKS	1/2 kg.	f 2,45
TENDERLOIN	1/2 kg.	f 4,50
KOGEL BIEFSTUK	1/2 kg.	f 3,30
PRIMA BIEFSTUK	1/2 kg.	f 2,90
MAGERE RUNDERLAPPEN	1/2 kg.	f 2,00

LAMSVLEES - KALFSVLEES - VARKENSVLEES

**SHENANDOAH  
CHICKEN AND CHICKEN PARTS**

WINGS - THIGHS - DRUMSTICKS -

WHOLE LEGS

ZETA DUSHI ARGO	1 gallon	f 3,98
MARGARINE BOMI	5 lbs.	f 2,65

200 gram HAM	voor	f 1,00
200 gram KOOKWORST		f 0,75
200 gram S A L A M I		f 0,65

**Afscheidsreceptie  
OGEM-directeur**

ORANJESTAD — In de Papiamentse  
room van het Aruba Caribbean hotel  
boden de directeur van de Elmar,  
Ir. F. D. Looman, en zijn echtgenote  
mevrouw W. E. M. A. Looman-  
Helling gisteravond een afscheidsreceptie  
aan in verband met het bezoek aan  
Aruba van de directeur van de  
OGEM Rotterdam, Ir. M. J. de Vries,  
en mevrouw J. de Vries-Reyckers.  
Velen waren gekomen om afscheid  
te nemen van Ir. M. J. de Vries, die  
eind van dit jaar met pensioen gaat.  
Er heerste een zeer gezellige  
stemming.

Onder de gasten bevonden zich  
onder meer gezaghebber O. S. Hen-  
riquez en echtgenote, oud-minister  
W. F. M. Lampe, gedeputeerde D. C.  
Matthew, wnd eilandsecretaris Ar-  
mando Muijale, hoofden van dienst,  
vertegenwoordigers van handel, in-  
dustrie en bedrijfsleven. Het trio  
Huasteca verzorgde de muzikale om-  
lijsting. Voor de chef-kok van het  
Aruba Caribbean hotel Seppi Rengli  
was dit tevens zijn laatste werkdag in  
het hotel. Hij vertrekt naar de Ver-  
enigde Staten. Na afloop van de re-  
ceptie overhandigde de heer Mikel  
Kuiperi van het toeristenbureau aan  
de heer Rengli het fotoboek van Aru-  
ba voor de uitstekende wijze, waarop  
hij steeds medewerking heeft gege-  
ven.

**Geweldenaar gepakt**

WILLEMSTAD — Gistermorgen  
hield de recherche een man aan die de  
nacht tevoren in een bar te Punda  
een aantal vernielingen had aange-  
richt. Hij had enkele flessen drank  
en drinkglazen kapot geslagen. Hij  
legde een bekentenis af en werd inge-  
sloten.

WIJ LEVEREN U:

**Alle Bouwmateriale**

voor het bouwen van Uw huis.  
— concurrerende prijzen  
aantrekkelijke betalingsvoorwaarden.  
Gaarne adviseren wij U.  
Keuze uit 1200 kleuren.

**ANTILLIAN MERCANTILE**

Corporation N.V.

Oranjestad, tel. 1145-1804 - San Nicolas, tel. 5635

**SPAAR DOLE ETIKETTES**

en WIN EEN BROMFIETS  
Voor 25 DOLE etiketten krijgt U een ticket.  
22 december 1966 wordt de winnaar be-  
gemaakt.  
Iedere dinsdag- en donderdagmiddag kan  
men etiketten worden geruild bij  
**ARENDS AGENCE**  
Wilhelminastraat 12 (naast Tivolclub)

**FRENCH BEAUTY INSTITUTE**

Complete facial treatments - peeling - massage - mask - make-  
up - depilation. Body-massage - Sauna bath - slimmings  
treatment - self training sistym. Pedicure - manicure - hair  
styling and cutting - make up lessons.  
Treatments by appointments.

Phone 1716

ABOVE CARIBBEAN MERCANTILE BANK BUILDING

**STEMT AF OP VOZ DI ARUBA**

IEDERE AVOND VAN 9 TOT 11 UUR

**VOZ DI ARUBA SAFE DRIVING CARCLUB****TECHNISCHE HANDELSONDERNEMING OP ARUBA**

heeft plaats voor een

**ACTIEVE JONGEMAN**

om opgeleid te worden tot verkoper.

Vereisten: Mulo diploma, administratieve aanleg en goede  
kennis van de Engelse taal.

EIGENHANDIG GESCHREVEN sollicitatie brieven met foto  
te richten onder "Actieve Jongeman" aan het bureau van de  
blad, Nassaustraat 110 te Oranjestad, Aruba.

Iedere week

**Vijf Honderd Gulden**

aan prijzen.

in Aruba's eerste grootste en meest hygienische

**SUPERMARKET van NICKI HABIBE**

Kwaliteit — service — ruime keuze — lage prijzen

**De Volksuniversiteit Aruba**

nodigt U uit tot het bijwonen van een

lezing door dr. J. Schouten

directeur van de Goudse Musea, die zal spreken over

**het Museumwezen**

op vrijdag 28 oktober 1966, 's avonds om 8 uur in het  
Cultureel Centrum te Oranjestad. Toegang vrij.

**SURPLUS SALE****Aruba Chemical Industries N.V.**

is offering for sale on an as-is-where-is basis the following:

- Three Dictating Machines "Dictaphone Time Master" with 2 Transcribing Machines, all small, portable and in good cases.
- One Electric Regular Room Fan, G.E.
- Different types of pipefittings in various sizes and lengths.
- Electric installation materials such as: aluminum screws, nuts, washers, hangers, unions, boxes, coupling elbows, etc.
- Plastic conduit pipes, 3/4".
- Asbestos packings in various sizes for pumps and valves.

Interested persons are invited to inspect the materials at plant at Barcadera and to obtain instructions for the which has to be introduced before November 9, 1966.

For further information contact Materials Department phone 3200 extension 159.

**Aruba Chemical Industries N.V.**

**GROTE UITVERKOOP bij**  
**ARUBA SHOE MAZAR**  
van nieuwe schoenen, jurken,  
blouses, en alle sportartikelen.  
Alleen voor EEN WEEK.

**ERIK is hier**

CASA MATIA

tel. 8438 en 1100



**DONDERDAG 27 OKTOBER**

om 8 uur smorgens

**BEGINT DE**

**SENSATIONELE UITVERKOOP**

BIJ **CTC-SCHARLOO**

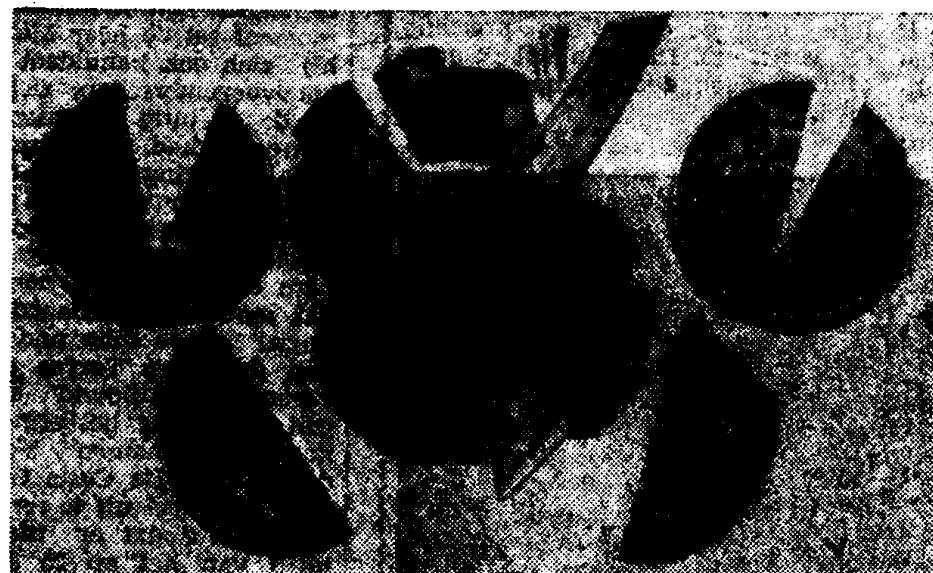
**WERFSTRAAT**

VAN  
**RUWE MATERIALEN — KLEIN IJZERWAREN —**  
**VERF — GEREEDSCHAP — SANITAIR —**  
**SCHEEPSARTIKELEN**

en nog véél meer tegen

**ONBEGRIPELIJK LAGE PRIJZEN**

VER-  
PLET-  
TERENDE



PRIJZEN

van **A** tot **Z** we hebben het!!

EEN GREEP UIT ONZE ENORME UITVERKOOP SORTERING

RUBEROID	f 13,50 per rol	NU f 5,50	SOKSLEUTELS	f 55,—	NU f 17,50
GLASBLOKKEN	per stuk	NU f 1,25	TOOLKIT	f 22,50	NU f 7,50
DEKION STEEL met toebehoren	NU v.a. f 2,50		DUIMSTOKKEN		NU v.a. 50 ct.
HEKPALEN	NU v.a. f 1,75		VIJLEN		NU v.a. 25 ct.
BLADEREN HARK	NU v.a. f 1,50		TROFFELS	f 8,—	NU f 2,—
GEPLASTICEERD GAAS	f 80,—	NU f 55,—	GASOLINE TANKS	f 7,50	NU f 2,50
KITCHEN SINK CABINET	f 200,—	NU f 90,—	MOKERHAMERS		NU v.a. f 1,50
ELECTRISCHE BOOR	f 77,50	NU f 30,—	STAALBORSTELS		NU v.a. 50 ct.
ELEKTR. SOLDEER GUN	f 30,50	NU f 12,50	AFSLUITERS		NU v.a. 50 ct.
BADKUIP	f 200,—	NU f 55,—	DOUCHE		NU v.a. f 3,—
ELECTROMOTOR	f 180,—	NU f 70,—	TUINSLANGEN		NU f 2,—
GLAZENREKKEN	f 25,50	NU f 10,—	WERKHANDSCHOENEN		NU v.a. 40 ct.
			EGALVANISEERD HARMONICA GAAS	f 120,— per rol	NU f 55,—

★ ★ ★

**Iedereen weet het . . .**

Een CTC uitverkoop is een werkelijke  
uitverkoop. Zorgt dat U tijdig erbij bent!

Profiteer van de onvoorstelbaar lage prijzen!

**ALLES ZOLANG DE VOORRAAD STREKT!!**

**SCHARLOO — Werfstraat**



Voor het ophalen en afleveren  
van Uw was of drycleaning bel

**5039 of 5558**

**SUPER CLEANING**

Van Galenstraat 4, San Nicolas  
Vraag naar onze VIP SERVICE



Een modern ingerichte keuken  
is de wens van iedere  
huisvrouw.

Wij helpen U daarbij  
gaarne.  
Vraagt een vrijblijvende  
prijsopgave bij

**Petrona & Croes**  
**Aruba N.V.**  
Anasstraat 4, tel. 2800  
Oranjestad.

**PIET'S SODA FOUNTAIN**

La Sallestraat 1  
Telefoon 2123

levert voor de  
**VERJAARDAGSPARTY**  
van Uw kinderen  
heerlijke ICECREAM  
met bijbehoren

**MARIO S. ARENDS N.V.  
HARDWARE DEPARTMENT**  
Wilhelminastraat 40

- LIPS geldtrommels en sloten
- CROWN radios en phonegraphs
- SHARP TV toestellen
- SAPOLIN VERF
- MILLER FALL's gereedschappen

**Kakkerlakken, mieren, vliegen?**

Bel onmiddellijk  
**ARUBA PEST CONTROL**  
Volledige garantie,  
prompte behandeling.  
Tel. 5039 en 5558

**SLEEP COOL TONIGHT**

with



airconditioner  
as low as \$ 445.—



Aruba: tel. 3141 en 1878  
Curacao: 36901 en 36041

Voor een

**GOEDVERZORGEDE  
ZAKENLUNCH**  
gaat ook U natuurlijk  
naar

**HONG KONG**  
Airconditioned bar en  
restaurant, tel. 2906



# Onze Vloot, afd. Aruba gaat derde lustrum in Volleyballveldgeschenk voor marinierskazerne

ORANJESTAD — Zes november is het tien jaren geleden, dat in de longroom van de marinierskazerne Savaneta de Koninklijke Nederlandse Vereniging Onze Vloot, afdeling Aruba, werd opgericht. De vereniging, die met zeventig leden begon, telt er thans 140. In de afgelopen jaren werd dank zij de spontane steun van de Arubaanse gemeenschap, in het bijzonder van de handel, veel gedaan voor de ontspanning van de mariniers. Hiermede was een bedrag van ruim dertigduizend gulden gemoeid. Plannen bestaan om het tweede lustrum zeer bescheiden te vieren, waarbij aan de marinierskazerne Savaneta een geschenk namens de gemeenschap wordt aangeboden, in de vorm van een volleyballveld bij het watersportcentrum aan de Eagle beach.

Nadat in 1950 het NIWIN-comité Aruba werd vervangen door het Comité Contact Burgerij Militairen, bestonden de heren H. A. Kemmink en J. A. van der Schoot in 1956 om over te gaan tot oprichting van een Arubaanse afdeling van de Koninklijke Nederlandse Vereniging Onze Vloot. Dit voldeed beter aan de behoeften, temeer daar intussen de landmacht op de Antillen had plaats gemaakt voor het korps mariniers. Dank zij de medewerking van de toenmalige commandant van de marinierskazerne Savaneta, thans commandant van de mariniers Ned. Antillen, kolonel V. J. Blom, werd in de longroom van de marinierskazerne Savaneta de oprichtingsvergadering gehouden. Het eerste bestuur werd als volgt samengesteld: voorzitter dokter O. A. Bijl, J. A. van der Schoot, secretaris, H. A. Kemmink, penningmeester, bestuursleden G. T. Arends, mr. J. Schaafsma, J. B. Meenhof, H. M. Nassay en tweede luitenant P. Koolstra. De eerste vier personen zijn nog steeds bestuurslid, terwijl de heer Kemmink deel uit maakt van het hoofdbestuur.

## Hechte banden

Het korps mariniers en Onze Vloot zijn op Aruba niet meer te scheiden. De afgelopen jaren zijn er zeer hechte banden gegroeid. Vele acties werden gevoerd.

Jaarlijks wordt met kerstmis een geschenk aan de mariniers aangeboden, waarbij enige jaren geleden zelfs een speedboot. De Nederlandse koopvaardij wordt bij alle acties niet vergeten. Bijzonder prettig is steeds de samenwerking met de vereniging van reserve-officieren, afdeling Aruba geweest. Bij ontvangst van oorlogsscheppen werden gezamenlijke commissies gevormd, terwijl verleden jaar bij het driehonderd jarig bestaan van het korps mariniers gezamenlijk een grote actie werd gehouden, hetgeen resulteerde in de aanbidding door de generaal van Aruba, de heer O. S. Henriquez, van een prachtige, ongetuigde vlagge-mast in de marinierskazerne Savaneta, uiterlijk teken van de verbondenheid tussen Aruba en het korps mariniers.

## Teleshow op Aruba voor behoeftigen

ORANJESTAD — Op initiatief van het personeel van TeleAruba wordt in samenwerking met TeleAruba en de Arubaanse raad voor charitatieve arbeid (ARCA) op donderdag drie november des avonds tien minuten over tien, een grandioze show georganiseerd, ten bate van alle behoeftigen op Aruba. Vele lokale artiesten verlenen hun medewerking. Gedurende de uitzending kan TeleAruba gebeld worden om steun te geven in de vorm van geld en goederen. Op deze wijze hopen TeleAruba en de ARCA de minderbedeelde op Aruba een kerstgeschenk te kunnen aanbieden.

## BEZOEKERS BIJ FORT ZOUTMAN



Gistermiddag bracht dr. J. Schouten vergezeld van zijn echtgenote, de voorzitter van de stichting cultureel centrum Aruba en

lid van de adviesraad voor het koninkrijk Jan H. Beaufjon, drs. Romen en leden van de stichting Aruba Nostra een bezoek aan Fort

lingsbesturen, die op doelwitte wijze tesamen met uit leden gevormde comités, de contacten met de officieren en bemanningen van de op de havens liggende marine- en koopvaardij schepen, alsmede op de eilanden gelegerde bemanningen, tot stand te brengen. Onze doelstelling wordt dan ook in de overzeese afdelingen daadwerkelijk medegeleefd.

De afstand tussen ons mag enige duizenden mijlen bedragen, die in allerlei vormen naar voren komt, houdt ons toch dicht aan elkaar verbonden. Voor het vele werk, dat daar als onderdeel van de Koninklijke Nederlandse Vereniging Onze Vloot wordt verricht, zijn wij zeer erkentelijk. Uit het jaarverslag blijkt, dat per 1 januari 1968, met tussen haakjes 1964, Onze Vloot tot 5595 (5796) leden telde, waarvan 565 (583) op de Nederlandse Antillen.

## mariniers.

Daarnaast werd door Onze Vloot bij lief en leed in de korps steeds namens de gemeenschap acte de presence gegeven.

Dat Onze Vloot al deze acties kon ondernemen is in belangrijke mate te danken aan de leden en in het bijzonder de handel van Aruba, die ieder jaar weer als donateurs het werk steunden. Bijzondere vermelding verdient daarbij de Lago, die steeds weer de helpende hand bood.

Ook werden acties buiten Aruba gedaan. Zo werd op initiatief van Aruba op Bonaire en Sint Maarten afdelingen van Onze Vloot opgericht, die jammer genoeg geen lang leven beschoren was, hetgeen ongetwijfeld komt omdat deze eilanden niet het dagelijks contact met de marine hebben, zoals deze eilanden Curaçao en Aruba.

## Geschenk

Het tweede lustrum zal op zeer bescheiden wijze worden herdacht. Plannen bestaan om aan de marinierskazerne als tasbaar teken van tien jaren hechte samenwerking en vriendschap een geschenk aan te bieden, in de vorm van een volleyballveld, dat bij het watersportcentrum aan de Eagle beach zal worden aangelegd. Ook ditmaal mogelijk gemaakt dank zij steun van Lago, leden en handel.

De belangrijke plaats, die de afdelingen Onze Vloot op Aruba en Curaçao innemen in de organisatie in het koninkrijk, blijkt uit het jaarverslag over 1965, dat een dezer dagen in Den Haag werd uitgegeven. Het hoofdbestuur zegt hierin: "Wij mogen aanvangen met een saluut te brengen aan de afdelingen Curaçao en Aruba, die wederom in 1965 een groot aantal activiteiten. In de Nederlandse Antillen beschikken wij over afde-

## Commissaris Mol op Aruba aangekomen

ORANJESTAD — De nieuwe commissaris van politie, de heer G. H. Mol, is gisteren op Aruba aangekomen. Hedenmiddag bracht hij in gezelschap van commissaris J. Schouw een bezoek aan gezaghebber O. Zwelschap van commissaris J. Schouw vertrekt zaterdag naar Curaçao.

## F. J. Tromp volgt Van Hoorn op

ORANJESTAD — Tot opvolger van de heer Remko van Hoorn als administrateur van de afdeling financiën werd bij besluit van het bestuurscollege van 5 oktober 1966 benoemd de heer F. J. (Jossy) Tromp. De benoeming gaat in op 27 november 1966, de dag dat de heer Van Hoorn na zijn verlof uit dienst van het eilandgebied treedt. Zoals bekend is de heer Jossy Tromp thans minister en treedt de heer W. Huisman als waarnemend hoofd van de afdeling financiën op.

## ARUBA

### Agenda

Kantoor Amigoe di Aruba Nassaustraat 110, tel. 1233, na kantooruren tel. 2950/1639.  
Wit Gele Kruis, Oranjestad: Zr. Ewel walda — Paradera — Zr. Felicitas, San Nicolas — Zr. Perpetua — San Pedro Hospitaal tel: 2200.  
Botica's Oranjestad — Botica Aruba Tel: 1080 — San Nicolas — Botica San Lucas tel: 5119

Bioscopen: Oranjestad: De Veer 8.30 The amorous adv. of Moll Flanders - 14 jaar: Rialto: 8.00 Lamento borincano - Alle leeftijden: Santa Cruz: Aurora: 8.00 The duel at Silver Creek - Alle leeftijden: San Nicolas: Principal: 8.00 Our man Flint - 18 jaar: Savaneta: 8.00 Bedtime story - Alle leeftijden.

### Woensdag

TeleAruba: 16.30 Love of life; 17.00 Secret Storm; 17.30 Quick draw McGraw; 18.00 USIS This is life; 18.30 Educ. progr.; 19.45 Nieuws; 19.00 Hollywood/Pub. service; 19.15 Gov't inform.; 19.30 Nieuws; 19.45 Long hot summer; 20.45 Nieuws; 21.00 Fugitive; 22.00 Nieuws; 22.05 Wrestling.

## Afgestudeerden van Lago bijeen

ORANJESTAD — De afgestudeerden van het schooljaar 1946 van de Lago Vocational school kwamen afgelopen zaterdagavond in hotel Strand bijeen om het vierde lustrum van hun afstuderen te herdenken. Onder de gast sprekers bevonden zich de oud-leraren F. Leerdam en Fabian Francis. De heer V. C. Thompson trad als ceremoniemeester op.

## Inbraak in rumshop te Santa Cruz

ORANJESTAD — In een rumshop te Santa Cruz werd ingebroken. De daders braken een deur open en verdwenen met een grote hoeveelheid, ongeveer ter waarde van tweehonderdvijftig gulden, aan dranken. Politie-assistentie werd ingeroepen voor een vechtpartij te Santa Cruz, waarbij een man met een mes zijn tegenstander enige diepe snijwonden toebrengt. Het slachtoffer werd in het hospitaal eerste hulp verleend. De politie stelt een onderzoek in. De politie maakte zeventwintig proces-verbaal en verleende drie maal assistentie.

# VOOR DE RECHTER Verdedigster: „Blijf niet met strafkaart gooien”

WILLEMSTAD. — „Wat heeft de reclamer voor nut als we voortgaan een beklagde zijn strafkaart voor de voeten te gooien?” vroeg mevrouw mr. W. Boer zich af vanochtend tijdens de verdediging van de barkeeper R. A. S. die bij een voordoorwilling en een daarop volgend gevecht de man F. met een machete had verwond.

Zij vroeg zich dit af, omdat de officier van justitie had vastgesteld, dat de man niet uit het goede hout voor barkeeper was gevend. Zijn strafkaart immers vermeldde een misdandeling in 1961 en nog een reeks reeks geweldadigheden gepleegd voor 1952.

Verdedigster voerde aan, dat S. in de vijf jaar dat hij beheerder is van een bar in een achterstraatjes van Punda, een bar die wordt gefrequent door zwervers, prostituees en dronkaards, nooit enige moeilijkheden had gehad. Dat hij de machete die hij achter het buffet had liggen nooit te voorschijn had gehaald. Tot de avond toen de man F. herrie had geschopt. Man F. die geen lieve jongen is en die de bewuste avond zo fors had gedronken, dat hij later door de politie ter ontuchtering moest worden ingesloten. F. had zijn hand op zeker ogenblik in zijn broekzak gestoken; waarop de barkeeper, die niet anders dacht dan dat er een mes zou uitkomen, met het zijne in de hand gezwaaid. Verdedigster voerde aan, dat beklagde na 1952 zijn leven heeft gebeterd en in 1961 één vergissing had gemaakt, dat hij een goede man is voor zijn concubine en haar twee kinderen en eveneens voor de kinderen uit een voorgaand concubinaat, waarvan de vrouw was overleden. Zij gaf een kleurig relaas van wat er die avond in de bar was gebeurd en legde de nadruk op het feit, dat toen S. en F. werden gescheiden het mes gericht was op de keel van beklagde.

„Als we deze man, die zijn leven gebeterd heeft, nu steeds zijn strafkaart voor de voeten gooien, kunnen we wel ophouden met de reclamer,” was haar slotconclusie.

Dit alles als verweer op het requisitoir van de officier van justitie die tegen beklagde zes maanden gevangenisstraf had geëist, waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar, aftrek: van voorarrest en onder toezichtstelling van de reclamer.

De rechter maakte er vijf maanden volkomen tegengestelde beelden van dezelfde beklagde R.F., die de officier en de verdedigster vanochtend voor de groene tafel schilderden. Zei de officier dat R.F. lid was van een campogang die er zich op toeleedte dronken bezoekers van dit „vermaaksentrum” te beroven en wie hij gemakshalve slechts heling te laste zou leggen (oetschoon hij uit getuigenverhooren niet veel moeite zou hebben hem ook van diefstal te beschuldigen), verdedigster mr. W. Boer bestreed dat haar cliënt tot een gang zou behoren.

De werkloze R.F. die veel van zijn tijd in het campo allegre doorbrengt had op de rijklijk gestaan toen de mannen N. en M. naast de slapende W. waren gaan zitten en M. de reeks portemonnee had ontdolfd. Van het bedrag van vierhonderd gulden had F. er honderd gekregen.

„Wat doe je daar eigenlijk?” vroeg de rechter aan beklagde. „Jedare keer, dat je er komt, wordt je er beter van, niet?”

De officier stelde dat onder leiding van N. er een gang bestaat, die er op uit is dronken lieden uit te schudelen. Vaak wordt daar geen aangifte van gedaan, maar het aantal lege portemonnees en portemonnees gevonden bij het hek van Campo gespreken boekdelen. F. weet wel iets van diefstallen, zeide de officier. Zijn strafkaart vermeldt er een hele reeks. De heling achtte hij wettig en overtuigend bewezen en hij requirerde een gevangenisstraf van zes maanden, waarvan twee voorwaardelijk, met aftrek van voorarrest en een proeftijd van drie jaar gedurende welke tijd F. zich niet in het campo mag vertonen.

Verdedigster meende dat F. uit armoede tot diefstal was gekomen. Hij had in deze omgeving, waar de normaal niet bijzonder hoog is, het geld slechts aangenomen als zwiggeld. Geid, dat zeer welkom was, omdat hij een concubine met twee kleine kindertjes heeft. Deze beklagde wil wel anders, zei verdedigster. Als hij een plaats kan vinden... schappelijk bestel, zal alles met hem wel goed komen. Het meisje houdt van hem; hij wil trouwen. De slechte economische toestand is de schuld, dat hij geen plaats kan vinden. Zij verzocht clementie voor deze verdachte.

Het vonnis luidde zes maanden gevangenisstraf, waarvan drie voorwaardelijk en de rest conform de eis. De man R.C.M. had het te danken aan zijn „dunne vingers”, dat hij vanochtend voor de eerste keer tegenover de rechter kwam te staan. Hij was nl. degene, die op verzoek van N. de portemonnee met vierhonderd gulden had gerold. N. had er zelf geen kans toe gezien, omdat zijn handen te dik waren en hij vreesde de slapende wakker te maken bij een poging hem de portemonnee te ontfangen. M. slaagde hier wel in en bevestigde daarmee dat zijn dunne vingers ook „lange” vingers waren. Van het geld behield hij honderdvijftig gulden voor zichzelf en gaf de rest aan N., die op zijn beurt weer honderd gulden aan voorgaande beklagde F. schonk. Ook in dit verband sprak de officier van een campogang. Oetschoon M. al twee jaar werkloos is, was hij een zeer geregelde bezoeker van het campo allegre. Hoewel M. een blanke strafkaart heeft, huldigde de officier in dit geval het principe gelijke monniken, gelijke kappen en hij vroeg ook voor M. een gevangenisstraf van zes maanden, waarvan twee voorwaardelijk, aftrek van voorarrest, een proeftijd van drie jaar en gedurende die tijd een verbod om het campo te betreden.

Mr. J. A. van 't Hoog, wees er in zijn verdediging op, dat deze beklagde die achttwintig jaar is, zijn strafkaart blank had weten te houden. Ook hij maakte bezwaren tegen de indeling van zijn cliënt bij een „gang”. M. die eindeloos Mulo heeft, was er door anderen bijgehaald. Het initiatief voor de diefstal was van anderen uitgegaan. In zekere zin, aldus verdediger, was M. nog een „eerlijke dief”; hij had het gehele bedrag ook zelf kunnen houden. Hij vroeg de rechter rekening te houden met de moeilijkheden van beklagde en deze „first offender” niet te veroordelen volgens het principe, „gelijke monniken, gelijke kappen”.

Op een vraag van de rechter antwoordde beklagde, dat hij niet meer in het campo komt. Om hem steun te geven dit vol te houden, ging de rechter akkoord met de aankomende straf, geëist door de officier: gedurende de proeftijd van drie jaar een verbod tot het betreden van het campo. Wat de rest betrof: vijf maanden gevangenisstraf, waarvan drie voorwaardelijk.

## Productie-overleg Lago-Creole

SEROE COLORADO — In Caracas zijn vandaag besprekingen begonnen tussen vertegenwoordigers van Lago en Creole over de productie voor de komende maanden. De vergaderingen duren tot morgen.

# Bureau mechanische administratie geopend

## IBM vindt braak liggend terrein

ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van de directoren R. Heufke en S. den Heyer, alsmede vertegenwoordigers van de overheid, IBM pers vond gistermiddag de officiële opening plaats van het bureau van mechanische administratie de n.v. Mechabur.

De heer N. van der Biezen, die met de dagelijkse leiding belast is, verklaarde, dat in de naaste toekomst de vertegenwoordigers van de verschillende bedrijven zullen worden uitgenodigd, zodat deze zich op de hoogte kunnen stellen van de mogelijkheden, die de moderne IBM-administratie ook voor hun bedrijven biedt. De heer Van der Biezen zette daarna uiteen, dat de gehele administratie gevoerd wordt op basis van IBM machines, die gevoerd worden met ponskaarten en administraties bijhoudt. Daarnaast worden niet alleen complete boekhoudingen, loonstaten e.d. door de machines in enige minuten tijds afgeleverd, maar ook overzichten en statistieken, die bij veel bedrijven nog ontbreken. Het is het eerste bureau van dit soort op Aruba, waar op dit gebied een braak liggend terrein wordt aangetroffen.

In deze tijden, nu de administratie een belangrijk onderdeel van ieder bedrijf gaat vormen, zal de Mechabur veel werk kunnen verzetten. Het bedrijf werkt niet met een computer, deze werkt te snel voor de opzet van het bedrijf, maar met een IBM-ta-buleermachine van het type 421. Na afloop van de demonstratie bleven de aanwezigen nog enige tijd bijeen, waarbij ook de IBM-vertegenwoordigers het een en ander over hun machines vertelde.

De Mechabur is in een gedeelte van een nieuw kantoorgebouw aan de Ananstraat op Dakota ondergebracht. In het ander gedeelte is het nieuwe TAB Technisch Advies Bureau n.v. gevestigd, waarover de heer N. J. Kerstholt, architect NAG de leiding heeft. Deze nieuwe firma houdt zich volledig zelfstandig bezig met architectuur, zowel exterieur als interieur, en adviseert over werkzaamheden ten behoeve van de bouw. Het kantoor van de TAB, dat is voorzien van centraal airco, is ruim van opzet en bevat ondermeer naast een grote tekenkamer, welke plaats kan bieden aan tien tekenaars, een privé kantoor voor de architect, de conferentiekamer, een lichtdrukkamer, een bibliotheek voor de technische documentatie en de monstercollectie.

Bij de rondgang door het nieuwe TAB kantoor trok een grote maquette van een bungalow-hotelpark, dat eventueel naast het Manchebo Beach hotel door enige Amerikanen zal worden gebouwd, de aandacht. De heer Kerstholt kon zich over dit nieuwe project nog niet uitslaten, daar het bij de overheid nog moet worden ingediend. Het viel op dat dit bungalowproject zeer smaakvol is opgezet; naast het hoofdgebouw en bungalows, treft men er een tennisbaan en zwembad bij aan.

De heer N. van der Biezen, die met de dagelijkse leiding belast is, verklaarde, dat in de naaste toekomst de vertegenwoordigers van de verschillende bedrijven zullen worden uitgenodigd, zodat deze zich op de hoogte kunnen stellen van de mogelijkheden, die de moderne IBM-administratie ook voor hun bedrijven biedt. De heer Van der Biezen zette daarna uiteen, dat de gehele administratie gevoerd wordt op basis van IBM machines, die gevoerd worden met ponskaarten en administraties bijhoudt. Daarnaast worden niet alleen complete boekhoudingen, loonstaten e.d. door de machines in enige minuten tijds afgeleverd, maar ook overzichten en statistieken, die bij veel bedrijven nog ontbreken. Het is het eerste bureau van dit soort op Aruba, waar op dit gebied een braak liggend terrein wordt aangetroffen.

In deze tijden, nu de administratie een belangrijk onderdeel van ieder bedrijf gaat vormen, zal de Mechabur veel werk kunnen verzetten. Het bedrijf werkt niet met een computer, deze werkt te snel voor de opzet van het bedrijf, maar met een IBM-ta-buleermachine van het type 421. Na afloop van de demonstratie bleven de aanwezigen nog enige tijd bijeen, waarbij ook de IBM-vertegenwoordigers het een en ander over hun machines vertelde.

De heer N. van der Biezen, die met de dagelijkse leiding belast is, verklaarde, dat in de naaste toekomst de vertegenwoordigers van de verschillende bedrijven zullen worden uitgenodigd, zodat deze zich op de hoogte kunnen stellen van de mogelijkheden, die de moderne IBM-administratie ook voor hun bedrijven biedt. De heer Van der Biezen zette daarna uiteen, dat de gehele administratie gevoerd wordt op basis van IBM machines, die gevoerd worden met ponskaarten en administraties bijhoudt. Daarnaast worden niet alleen complete boekhoudingen, loonstaten e.d. door de machines in enige minuten tijds afgeleverd, maar ook overzichten en statistieken, die bij veel bedrijven nog ontbreken. Het is het eerste bureau van dit soort op Aruba, waar op dit gebied een braak liggend terrein wordt aangetroffen.

In deze tijden, nu de administratie een belangrijk onderdeel van ieder bedrijf gaat vormen, zal de Mechabur veel werk kunnen verzetten. Het bedrijf werkt niet met een computer, deze werkt te snel voor de opzet van het bedrijf, maar met een IBM-ta-buleermachine van het type 421. Na afloop van de demonstratie bleven de aanwezigen nog enige tijd bijeen, waarbij ook de IBM-vertegenwoordigers het een en ander over hun machines vertelde.

De Mechabur is in een gedeelte van een nieuw kantoorgebouw aan de Ananstraat op Dakota ondergebracht. In het ander gedeelte is het nieuwe TAB Technisch Advies Bureau n.v. gevestigd, waarover de heer N. J. Kerstholt, architect NAG de leiding heeft. Deze nieuwe firma houdt zich volledig zelfstandig bezig met architectuur, zowel exterieur als interieur, en adviseert over werkzaamheden ten behoeve van de bouw. Het kantoor van de TAB, dat is voorzien van centraal airco, is ruim van opzet en bevat ondermeer naast een grote tekenkamer, welke plaats kan bieden aan tien tekenaars, een privé kantoor voor de architect, de conferentiekamer, een lichtdrukkamer, een bibliotheek voor de technische documentatie en de monstercollectie.

Bij de rondgang door het nieuwe TAB kantoor trok een grote maquette van een bungalow-hotelpark, dat eventueel naast het Manchebo Beach hotel door enige Amerikanen zal worden gebouwd, de aandacht. De heer Kerstholt kon zich over dit nieuwe project nog niet uitslaten, daar het bij de overheid nog moet worden ingediend. Het viel op dat dit bungalowproject zeer smaakvol is opgezet; naast het hoofdgebouw en bungalows, treft men er een tennisbaan en zwembad bij aan.

De heer N. van der Biezen, die met de dagelijkse leiding belast is, verklaarde, dat in de naaste toekomst de vertegenwoordigers van de verschillende bedrijven zullen worden uitgenodigd, zodat deze zich op de hoogte kunnen stellen van de mogelijkheden, die de moderne IBM-administratie ook voor hun bedrijven biedt. De heer Van der Biezen zette daarna uiteen, dat de gehele administratie gevoerd wordt op basis van IBM machines, die gevoerd worden met ponskaarten en administraties bijhoudt. Daarnaast worden niet alleen complete boekhoudingen, loonstaten e.d. door de machines in enige minuten tijds afgeleverd, maar ook overzichten en statistieken, die bij veel bedrijven nog ontbreken. Het is het eerste bureau van dit soort op Aruba, waar op dit gebied een braak liggend terrein wordt aangetroffen.

## DE AMBTENAAR CONSTATEERT

# Geen uniformiteit in veertigjarige werkweek

ORANJESTAD — Het orgaan van de Algemeen Nederlands Antilliaanse Ambtenarenbond Aruba De Ambtenaar heeft alle aandacht besteed aan het feit, dat bij invoering van de veertig-urige werkweek op diverse eilanden en bij het land verschillen de formules werden gehanteerd, waardoor grote verschillen zijn ontstaan. Volgens het blad blijkt hieruit wel, dat er van onderling overleg tussen eilanden en regering geen sprake is geweest of in elk geval maar zeer sumier.

Hier veertig uur per week, daar 39½. Hier 40 uur voor de ambtenaren in continuïditeit, daar 42 en zo kan men wel doorgaan. Het resultaat is geweest, dat van enige uniformiteit in de regeling geen sprake is, wat ten eerste moet worden betreurd. De regering en de eilandsbesturen hebben meerdere standpunten waar de ANAAB het ten eerste mee eens is en het is daarom teleurstellend te zien wat er nu van terecht is gekomen. Het bovenstaande is namelijk van zeer groot belang bij het grote punt, dat nog behandeld moet worden, de ambtenaren in continuïditeit en in onregelmatige dienst en de vijfdaagse veertigjarige werkweek. Van deze groep, waaronder er zeer velen zijn, die met name genoemd zijn, vallen de meeste niet onder deze regeling en een compensatie in een of andere vorm is dan ook een zeer dringende noodzaak. Wederom blijkt,

**Paul Newman is Harper** and Harper does it better!!

LAUREN BACALL JULIE HARRIS ARTHUR HILL JANET LEIGH  
PAMELA TIFFIN ROBERT WAGNER SHELLEY WINTERS

In AIRCONDITIONED DE VEER THEATER  
5, 6, 7 en 8 NOVEMBER — TOEGANG f 2,-



# Officier die honderd gulden boete eist: „G.K. VAN 'T REVE IS VOOR MIJ NAUWELIJKS 'N VERDACHTE'’

(van onze correspondent)  
**AMSTERDAM** — De schrijver Gerard Kornelis van 't Reve is niet alleen schuldig aan smadelijke godslastering, waardoor godsdienstige overtuigingen worden gekrenkt, in de formele zin van artikel 117 van het wetboek van strafrecht, maar heeft bovendien meerel laakbare handelingen gepleegd. Hij heeft een delict begaan tegen de naastenliefde. Hij dient een boete van honderd gulden subsidiair 10 dagen hechtenis te krijgen.

Twee uur lang duurde het requisitoir van de Amsterdamse officier van justitie, mr. J. Abspoel, voordat hij in het proces tegen de auteur (wiens recente opzienbarende overgang tot het katholicisme de rechtszitting van vorige week een niet gering accent gaf) tot deze conclusie kwam. Het waren — voor wat de tot de nok gevulde zaal betreft — uren van ademloos, soms gnuivend luisteren.

## „Ik betreur het dat ik een straf moet eisen..”

Het ging in deze zaak namelijk niet zozeer om de knikkers als wel om het spel, en mr. Abspoel deed daar met een dusdanig vervoer aan mee, dat zelfs de verdachte achter zijn hekje vaak zat te hikken van de slappe lach. Humor is een dodelijk wapen, weet Van 't Reve, en hij past het graag in zijn werken toe. Gisteren dan kwam het als een boemerang naar zijn hoofd terug. Niet de botte bijl van schijnheiligheid of het gif van onverdraagzaamheid belagde hem ditmaal, maar het sportieve, lenige floret van een geest, even scherp, even relativerend, even flitsend als het zijne.

Mr. Abspoel sield de zaken zeer zuiver. „Als ik hier op zou moeten treden als een kampioen voor Van Dis en senator Algra”, zei hij, „dat stond ik er niet”. Het openbare ministerie vervulde in deze zaak ambtschulpe — dat wil zeggen: op verzoek van het ministerie van Justitie en dus van het hele volk. Ook wil ik graag toegeven, dat het bewuste artikel 147 mischien uit onze wetgeving moet verdwijnen. Het kwam er in 1932 in, toen strijdvarende socialisten bij hun aanvallen op de Katholieke Staatspartij niet schroomden God te lasteren, maar dat was anderszins ook de tijd, waarin door de katholieken de katechismus werd geciteerd om de sociale wetten tegen te houden, die minister Veldkamp op het ogenblik doorvoert. Kortom: er is veel veranderd. De katholieken hebben zelfs de katechismus afgeschaft en het ligt voor de hand, dat ook artikel 147 die weg op zou kunnen gaan.

Voor mij als officier van justitie doet dat echter niet ter zake. Noch speelt het een rol dat ik Van 't Reve nauwelijks als een verdachte kan zien, hoogstens als een venijnige opponent, met wie ik desalniettemin op vriendschappelijke voet kan blijven. Waar het om gaat is de toepassing van het wet, zoals die hier voor ons ligt. De zaak is niet of de schrijver een goed christen is of niet (ik geloof persoonlijk van wel) en ook gaat het er niet om, of hij al dan niet de godsdienstige gevoelens van iemand heeft willen krenken — nee, wij hebben hier louter te maken met de juridische vraag, of de twee op schrift gestelde uitingen van hem, respectievelijk uit het tijdschrift „Dialog” en uit zijn boek „Op weg naar het einde” vallen onder de wettelijke kwalificatie „smadelijke godslastering”. Ik meen dat dit zeer duidelijk het geval is en dat Van 't Reve daarmee — met opzet of niet, daar gaat het in artikel 147 niet om — een strafbaar feit heeft begaan en morcel op een laakbare wijze heeft gehandeld.

**● Geuigen**  
Zoals (al dan niet, dat hangt van de belezenheid af) bekend, stelt Van 't Reve in de twee gewraakte passages God voor als een ezel, met wie hij de

delijk liet blijken), dat een briljante mengelmoes was van moderne prediking, sprankelende conferentie en juridische scherpslijperij, en dat dit ook mocht zijn, omdat het niet om een halszaak ging — hoogstens om de vraag hoever men in Nederland kan gaan met democratische begrippen als godsdienstvrijheid en vrije meningsuiting. Tussen de lachsalvo's door (waaraan de auteur, de deskundige getuigen en de verdedigers een luidruchtige bijdrage leverden) maakte hij (mr. Abspoel) korte metten met een ander: „God, vergeleken met een leeuw of een jachthond — best”, stelde hij, „ik kan me voorstellen, dat ik mijn tegenstanders vergelijk met leeuwen en jachthonden, die zich vastbijten in hun zaak, zonder dat ik ze beledig. Als ik ze zou uitmaken voor balkende ezels, dan vrees ik toch dat ik meteen de deken van de orde van advocaten achter mijn broek zou krijgen, zo niet de minister van Justitie. Wat de lichamelijke godservaringen van mystieke schrijvers betreft, voor zover ik die ken, zou ik dit willen zeggen: zij verhouden zich tot decalende teksten van Gerard van 't Reve zoals een meisje dat zich op de wang laat kussen, zich verhoudt tot een juffrouw van de wallen. Wandelen in de Kalverstraat is verrukkelijk. Thuis naakt rondlopen is ook ieders goed recht. Maar wie naakt in de Kalverstraat gaat wandelen, maakt zich schuldig aan schending van de openbare eerbareheid en dan doet het er verder niet toe, of hij nu propagandist wil maken voor een nieuwe godsdienst dan wel gewoon last heeft van de hitte of nudist is”.

**● Bescherming**  
In zijn laatste woord zei Van 't Reve: „We leven in het tijdvak van de hem in de laatste maanden tot uiting overtrokkenheid”, hetgeen volgens is gekomen in de beoordeling van deze rechtbank. Hij prees zich gelukkig in Nederland terecht te staan onder de overvloedige bescherming, die de wet hem biedt. Zou deze rechtbank door zijn vonnis de onverdraagzaamheid van het gepeupel moeten legaliseren, zo vroeg de schrijver zich af. Deze strafzaak is volgens hem geïnspireerd door aanmatiging, onverdraagzaamheid en domheid. Uitspraak 3 november.

**● Strafdelict**  
„Ik betreur het, dat ik een straf moet eisen”, zei hij, „maar wat Van 't Reve geschreven heeft, valt aantoonbaar onder een strafdelict. Ik kan de wet niet opzij zetten — ook niet uit verdraagzaamheid of omwille van de vrije meningsuiting”.

Hoe zag hij ondertussen de verdachte?  
„Als een onopgevoede, baldadige kwajongen, maar misschien ook als een beeldenstormer, die ernstig is geprovoceerd”, was mr. Abspoels antwoord op deze onuitsprokene vraag. „Er zijn dingen over hem gezegd, die mij even provoceren lijken als de gewraakte teksten. Daarom kan ik me voorstellen, dat hij God met een ezel heeft vergeleken, meer om senator Algra nog hoger op de kast te jagen dan een liefde voor het dier. Mijn overtuiging is de volgende. Geen Kamerlid kan zich op Christus beroepen om te zeggen, dat Van 't Reve zijn naaste niet is. Anderzijds moet Van 't Reve bij het aanpakken van zijn tegenstanders ook de christelijke naastenliefde niet vergeten”.

**● Censuur erger**  
Tenslotte de strafmaat: „Geen gevangenis en ook geen overmatige geldboete”, vond mr. Abspoel. „Anderzins worden de schrijvers in Nederland maar voorzichtig in het zeggen van wat zij op het hart hebben en krijg je een vrijwillige censuur. Dat is veel erger dan een incidentele gods-

lastering. Anderzijds vind ik, dat Van 't Reve niet alleen strafbaar is volgens de formele letter van de wet, maar dat hij met de betrokken passages uit zijn werk ook een delict tegen de naastenliefde vormt. Daarom eis ik niet een schuldig verklaring zonder meer, maar een boete van honderd gulden, subsidiair tien dagen hechtenis.

De raadsman, mr. H. R. Eyl, zei dat in de 35 jaar dat de wet bestaat — het Kamerlid Van Dis stemde indertijd tegen — is er twee keer een strafzaak geweest. Met krenking van godsdienstige gevoelens is nog niet de smadelijke godslastering gegeven. Op welke wijze moet iemand gekrenkt zijn in zijn godsdienstige gevoelens, zo vroeg pleiter zich af. De ironie en humor van mijn cliënt pleiten niet tegen, maar voor hem. Provocatie is een essentieel bestanddeel van zijn belijden als auteur. Wanneer Van 't Reve veroordeeld wordt zal volgens zijn raadsman wat hij noemde de doorbraak van boosaardigen toeneemen. Een veroordeling van de schrijver zal door hem als een doorprijming van zijn tong worden gevoeld, zo betoogde mr. Eyl. Er kan zijns inziens geen sprake zijn van smadelijke godslastering.

**● Bescherming**  
In zijn laatste woord zei Van 't Reve: „We leven in het tijdvak van de hem in de laatste maanden tot uiting overtrokkenheid”, hetgeen volgens is gekomen in de beoordeling van deze rechtbank. Hij prees zich gelukkig in Nederland terecht te staan onder de overvloedige bescherming, die de wet hem biedt. Zou deze rechtbank door zijn vonnis de onverdraagzaamheid van het gepeupel moeten legaliseren, zo vroeg de schrijver zich af. Deze strafzaak is volgens hem geïnspireerd door aanmatiging, onverdraagzaamheid en domheid. Uitspraak 3 november.

## Deel Franse luchtmacht verlaat West-Duitsland

**PARIS (RTR/DPA/AFP)** — De Franse minister van defensie, Pierre Messmer, heeft dinsdag in de nationale vergadering meegedeeld dat de mogelijkheid bestaat, dat Frankrijk nog voor het einde van dit jaar twee luchtmachtseenheden uit West-Duitsland terugtrekt, welke gestationeerd zijn in Lahr en Bremgarten.

Messmer, sprekend over de defensiebegroting, zei er niet bij om welke hoeveelheid manschappen en vliegtuigen het gaat, maar verklaarde dat de maatregel geen ernstige militaire consequenties zal hebben.

Er zijn nog steeds besprekingen gaande tussen Frankrijk en de bondsrepubliek ter doorbreking van de impasse over de status van de 70.000 in West-Duitsland gelegerde Franse militairen na de terugtrekking van Frankrijk uit de militaire NAVO-integratie. Naar Messmer dinsdag zei, zullen de twee Franse legerdivisies die zich in West-Duitsland bevinden, daar blijven op voorwaarde dat overeenstemming wordt bereikt over hun status, „die niet erg kan verschillen van hun huidige positie”.

De voertien NAVO-partners van Frankrijk hebben inmiddels dinsdag in Parijs besloten de opperbevelhebber van de NAVO-troepen in



● In gezelschap van zijn verdediger, mr. R. Eyl, spoedde de auteur Gerard K. van 't Reve zich naar de Amsterdamse rechtbank om zich te verantwoorden wegens „sadelijke godslastering”.

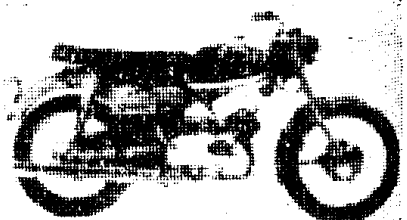
## KARATE-VECHTER KRIJGT 20 JAAR

**LONDEN (RTR)** — In Londen is dinsdag een 20-jarige kelner tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld, omdat hij een man met zeven karate-slagen in drie seconden had gedood. De beklagde, de 20-jarige Anthony Creamer, had verklaard de even oude barman Andrew Allan te hebben gedood, toen deze hem na een drinkgelag door een ruit op de vijfde verdieping van een gebouw wilde drukken. Hij had daarbij de Japanse strijdmethode karate gebruikt, die naar zijn zeggen er op is gericht de tegenstander te doden. De rechter verklaarde, dat als deze opvatting van karate de juiste was, het tijd werd deze vechtmethode in Engeland te verbieden.

## SCHADUWKABINET IN CAMBODJA

**PNOMPENH (RTR)** — Prins Norodom Sihanouk, het staatshoofd van Cambodja, heeft een schaduwkabinet uit de oppositie in het leven geroepen, dat de bevoegdheid heeft toezicht op het bestuur uit te oefenen. Het is niet de bedoeling dat het als een eventuele vervanger van de huidige regering optreedt. Het krijgt de bevoegdheid mistoestanden te onderzoeken en via een dagelijks bulletin commentaar te leveren. Het „schaduwkabinet” krijgt slechts dezelfde rechten als de pers en particuliere personen. Het wordt geleid door Oeangsongth, een oud-voorzitter van de nationale vergadering. Verschillende leden van de linkervleugel van de socialistische volksgemeenschap van Sihanouk, een massagroepering van nagenoeg alle partijen in het parlement, zullen in de nieuwe commissie zitting hebben.

## YAMAHA BROMFIETSEN



Verkrijgbaar bij: Curacao:  
**UNIVERSAL TRADING INC.**  
De Rouvillou, 21-23, tel. 23375  
Aruba: **TINA'S SALES**  
Oranjestraat 26, tel. 2290.



Ta Larga Bo Cachó  
Come Cu Mas Smaak!

Agente:  
**Carib**

Marketing Corp. N.V.  
Uranusstraat No. 1  
Dir. A. de Rooy, Tel. 35291  
P. O. Box 147



cadeau-bonnen  
van  
**LA BONANZA**  
meer keus, meer waarde!



EE EBERHARD FABER

## HUIZEN TE KOOP

Architectenweg  
3 slaapkamers, meidenkamer, garage enz. Prijs f23.900,—  
Architectenweg  
leeg te aanvaarden, 3 slaapkamers, 4 ingebouwde kasten, meidenkamer, garage, waterput en molen. Prijs f 21.300,—  
Inl. Caracabaaiweg 78, tel. 35097

## TIME

The Weekly News  
ON SALE TODAY

# DIT ZIJN AANBIEDINGEN ZOALS ALLEEN COLON DAT KAN!

ROOMBOTER "DE BESTE" p. bl. 180 gram	69 ct.
MELKCHOCOLADE REPEN Kwatta extra gr. 7 st. slechts	99 ct.
COCOSKOEKJES PETIT RIO VICTORIA p. pak 200 gram	69 ct.
COCOS GERASPT 200 gram	69 ct.
MEATBALLS in tom. saus Exeter p. bl. 154 oz.	59 ct.
DOPERWTEN PITS p. bl. 1/2 ltr.	29 ct.
GAMOPHIEN ZEEP per stuk	55 ct.
CREAM MUSTARD FRENCH'S p. pot. 6 oz. slechts	29 ct.

Niet van verse groenten te onderscheiden HAK's GROENTEN in glasverpakking. Alleenverkoop bij Colon

GLENCREE en GRAND SCOTT WHISKY per 1/2 gall. . . f 14,25  
prachtig kollektieglass gratis

Diverse verrassingen bij  
**BLACK & WHITE WHISKY**

CARTA COLON is beter en voordeliger  
per fles . . . . . f 2,45  
per 1/2 gallon . . . . . f 7,25

<b>IN COLON SPEELGOEDPARADIJS</b>	
PLASTIC KRUWAGENS	f 4,—
PLASTIC TREINSETS	f 2,75
POPPEMEUBELS van stevig hout vanaf	f 1,50
STRANDEMERS	f 0,50
HARKEN, SCHOPPEN enz.	f 1,—
THEESERVIEZEN	f 0,60
ZACHTE BABY POPPEN	f 3,—
KAMFERKISTJES voor Uw sieraden vanaf	f 6,75
RIETEN NAAMANDJES vanaf	f 3,50

**VOOR AL UW POTTEN EN PANNEN**  
SKULTUNA ALUMINIUM van wereldfaam  
CARL PRINZ keukenuitzetten van hoogwaardig staal  
EDY geëmailleerde potten en pannen, prachtige vormgeving

## DIT ZIJN KOOPJES

## BARBEQUE HOUTSKOOL f 1,25

PLASTIC ENNERS 10 ltr.	98 ct.
BABYBADEN vanaf	f 4,—
<b>IN COLON SLAGERIJ UITSLUITEND 1e KWALITEIT VLEES</b>	
PORKSHOULDEERS	500 gr. f 1,45
RIBLAPPEN	500 gr. f 2,10
RUNDERLAPPEN	500 gr. f 1,90
VARKENSROLLADE	500 gr. f 2,55
Volop vers aangevoerd GEITENVLEES	
<b>EEN OVERHEERLIJK LUNCHPAKKET</b>	
BOERENMET-WORST )	
ARDENNER )	300 gr. 95 ct.
LUNCHEON MEAT )	
GELDERSE HAM	250 gr. 95 ct.

**BIJ AL UW AANKOPEN GRATIS SPAARZEGELS UW EXTRA VOORDEEL**

Goudse KAAS

Jong-belegen-oud  
Edammer jong en belegen.

Leidse kaas gekruide kaas. Colon is gespecialiseerd in de lekkerste Hollandse kaas GRATIS proeven voor U koopt!

# Winkelcentrum Colon geeft een IMPALA cadeau



## VOOR O.S. IN MEXICO

## Sportmensen moeten in superconditie verkeren

## Medische ploeg in Nederland terug

SCHIPHOL (ANP) — Twintig sportleden, trainers, officials en een medisch team onder leiding van prof. dr. J. Biersteker zijn met sombreros en andere Indiaanse souvenirs uit het land der Azteken teruggekeerd. Een Mexicaanse profploeg, die in eerste instantie naar het land, waar in 1968 de Olympische Spelen zullen worden gehouden, was afgereisd om gegevens te verzamelen over een hoogteverschil van 2340 meter, waarmee men straks te maken krijgt.

Naast de constatering, dat de zon in Middenamerika op dit tijdstip bijzonder bruinend werkt, dat men er tegen gunstige prijzen zilver en edelstenen kan kopen en dat de overblijfselen van het Azteken-tijperk in de nabijheid van de olympische stadions liggen, heeft vooral de medische ploeg een schat van gegevens opgedaan.

Door een sportploeg van elf deelnemers werden bovendien maar liefst veertien medailles mee naar huis gebracht, het waren successen — zowel op medisch als op sportgebied — die vooral te danken zijn aan de bijzonder hechte wijze waarop weten-

schap en sport met elkaar in de Mexicaanse hoofdstad samenwerkten.

## Conclusie

Dr. Biersteker, die in de vroege morgenuren van dinsdag door het thuisfront werd bestormd met vragen, kwam tot de voorlopige zeer voorzichtige conclusie, dat er voor de sportmensen — mits zij zich in goede lichamelijke conditie bevinden — geen enkele schade voor de gezondheid kan optreden, terwijl het acclimatisatieprobleem overwonnen kan worden. Het tijdsverschil tussen Nederland en Mexico speelt geen grote rol en oorschoon het uithoudingsvermogen in wedstrijden, die langer dan twee minuten duren, ongetwijfeld terugloopt zullen er tijdens de komende spelen toch verrichtingen van formaat geleverd worden. Daarbij speelt een acclimatiseren van drie à vier weken een grote rol, terwijl voor de meer „explosieve sporten“ als de sprint, het kogelslingeren, etc. een veel korteren voorbereidingstijd noodzakelijk is.

Bijzonder tevreden toonden dr. Biersteker en ir. A. Paulen, directeur van het N.O.C., zich over de conditie waarin de Nederlandse sportlui zich bevonden en dat was volgens hen de reden dat Nederland tot dergelijke successen kwam. Van een angstpsychose is geen sprake.

## Conditie

De komende twee jaren zal de Nederlandse sportmensen duidelijk moeten worden gemaakt, dat naar een

superconditie moet worden gestreefd. Daarbij zal — bij de uiteindelijke keuze — zeer de nadruk liggen op het medische gedeelte, aangezien het mogelijk is dat een sportman- of vrouw, die zeer goede prestaties in Europa levert, in Mexico zal tegenvallen. Een goede ademhalingstechniek, waarbij zuurstof wordt omgesprongen, is daarbij van het allergrrootste belang.

Aangezien het aanpassingsvermogen zeer individueel is zijn er natuurlijk uitzonderingen die de regel bevestigen. Werd over het algemeen duidelijk dat bij langdurige prestaties, de tijden minder waren en men bijvoorbeeld van 800 tot 10.000 meter in de atletiek geen wereldrecords kan verwachten, de 20,3 sec van Tommie Smith over 200 meter bewees, dat er op de korte afstanden een prestatieverbetering optreedt. Een onaangetaan nevenverschijnsel was een bijzonder sterk uithoudingsgevoel in de mond en de longen, terwijl in de beginperiode voedingsstoornissen optreden.

Hoe individueel de aanpassing is bewees de wielrenner Fedor den Hertog, die in tegenstelling tot de ploeg, die op 26 september vertrok, 5 oktober afreisde, drie dagen daaraan een rit over 140 km won, zich een bijzonder sterk achtervolger toonde en op 14 oktober achter Rini Wagtmans tweede in de wegwedstrijd werd. Voor dr. Biersteker een aangename verrassing, waarmee hij in zijn zienswijze over de bijzonder goede conditie en het persoonlijke aanpassingsvermogen nog werd versterkt.

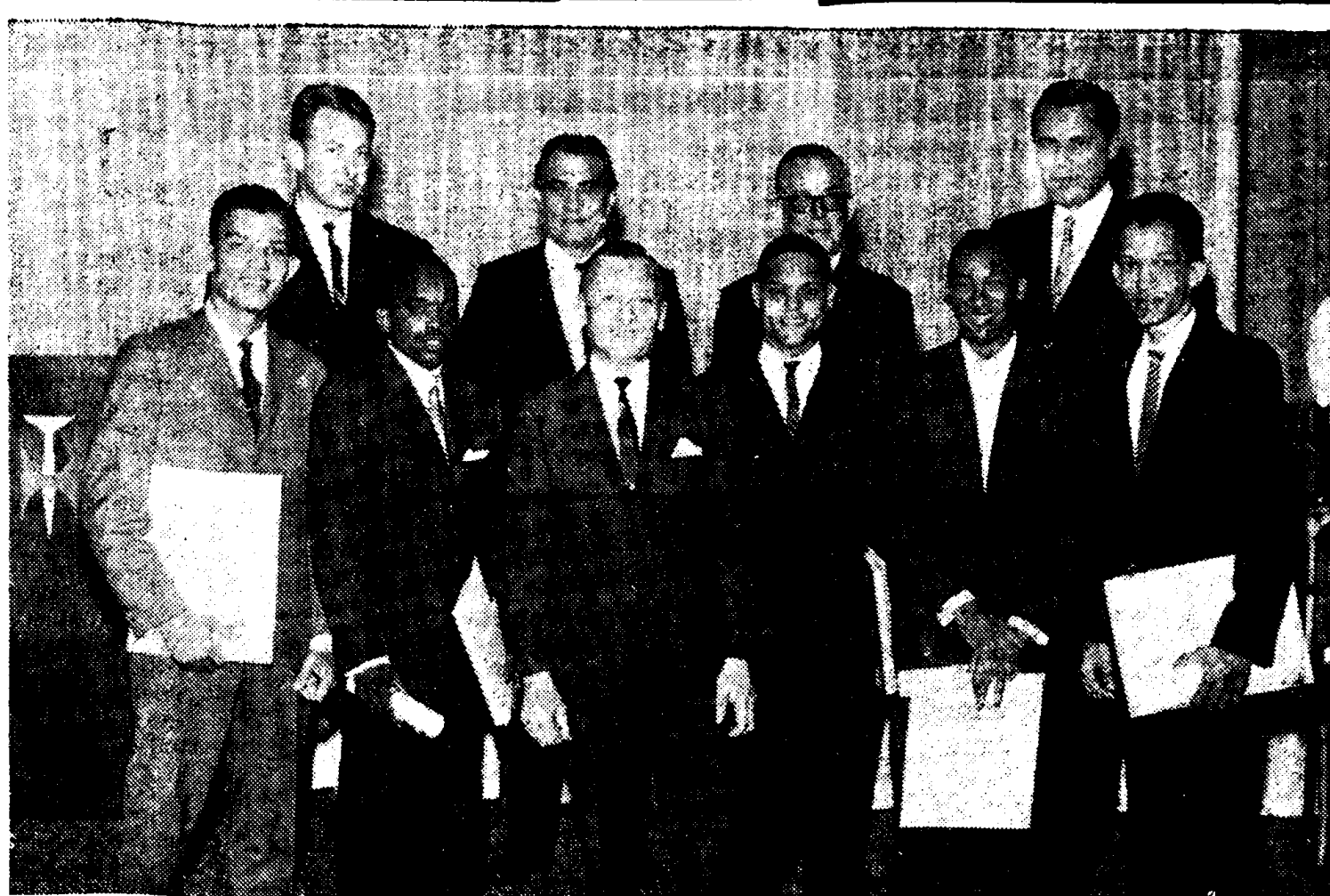
## Organisatie

Ir A. Paulen, zei desgevraagd dat de organisatie bedenkelijk was. Men heeft bijzonder weinig begrip voor het organiseren van een dergelijk evenement en wanneer er geen verandering komt, zullen topofficials uit andere landen moeten worden aangewezen. Ten aanzien van de accommodaties was de heer Paulen niet zo seentisch. „Alles komt heus wel op tijd klaar, maar er moet nog zeer veel gebeuren. Het atletiekstadion is nu een ruïne, maar een jaar geleden begonnen zij met de bouw van een zwembad en dat was nu klaar“. Mexico 1968 zal ongetwijfeld vreemd zijn voor de Europeanen, maar onoverkomelijk zijn de moeilijkheden zeker niet.

## Joyrider aangehouden

WILLEMSTAD — In verband met joyriding hield de politie gistermorgen de man R. H. aan die de nacht tevoren uit de Breedestraat (P) een auto had meegenomen en hiermee was gaan rijden. De auto werd op de Piscaderaweg aangetroffen en was licht beschadigd. De man kreeg een procesverbaal.

Vanmorgen onthulde gedeputeerde van onderwijs P. van der Hoeven een door de vereniging van oud-leerlingen aan het Peter Stuyvesant College aangeboden plaquette ter gelegenheid van het vijfentwintigjarige bestaan van de openbare HBS. Tevoren had oud-leerlingen-voorzitter A. J. Jesurun een toespraak gehouden, terwijl daarna rector drs M. J. Heitzman enkele woorden sprak, evenals oud-directeur Willem Meijer. De tekst op de plaquette luidt: „1941-1966 Ter herinnering aan het zilveren jubileum van het Peter Stuyvesant College Aangeboden door de oud-leerlingen“.



## Open tennistoernooi voor jeugd door RCC

(Van een onzer verslaggevers) WILLEMSTAD — In het tijdvak 15 november - 10 december wordt door de Racing Club Curacao een open junioren tennistoernooi georganiseerd om de Keebler Cup (jongens enkelspel) en om de Eef Cup (meisjes enkelspel).

Het is voor de tweede maal dat een dergelijk toernooi wordt gehouden. Gehoopt wordt dat alle jeugdige tennisers van Curacao hieraan zullen deelnemen. De Keebler Cup is uitgedoeld door de Keebler Company alhier vertegenwoordiger door de firma Filberto P. de Paula. De beker voor de meisjes is ter beschikking gesteld door mevrouw Eveline Jan-

## Voor uitzending jeugdploeg

## DEMONSTRATIE TENNIS

(Van een onzer verslaggevers) WILLEMSTAD — Met het doel een jeugdtennisploeg uit te zenden naar Miami voor de „Orange Bowl International Tournament“ organiseren de heren Oscar Salas en Boy Daal op zondag 13 november demonstratiewedstrijden, van tennis uitvaard, teneinde het nodige geld hiervoor te verzamelen. De organisatie staat onder auspiciën van de Nederlands Antilliaanse Lawn Tennis Bond.

De wedstrijden beginnen om vier uur op de banen te Mundo Nobo met een jongensdubbel tussen Kenneth Hennep, Jossy da Costa Gomez en Wimpy Bakhuys/Glenn Regales. Om vijf uur wordt er een herendubbel gespeeld tussen Donny Haseth, Reg Anderson en Oscar Salas jr/Charles Ponson. Entreekaarten van een gulden per persoon, inclusief de kans op een deurbij, zijn verkrijgbaar bij: Curacao Sporting Center (Mahaiweg 21), De Jongh's Sporthuis (Otrabanda en Sufficient), Dicks Sporting Goods (Prinsenstraat), aan de bar van het paviljoen te Rust & Burgh, bij bestuursleden van de Racing Club Curacao en verder bij de heren Oscar Salas en Boy Daal.

sen, die meermalen kampioene van Curacao is geweest, teneinde de tennisport onder de meisjes te stimuleren. Meij. Jansen geniet veel bekendheid vanwege haar sportiviteit en charme. Hoewel zij nog steeds mee met deze tak van sport op Curacao.

Verleden jaar namen 31 jongens en dertien meisjes deel aan de strijd om deze bekens. Winnaar bij de jongens werd Henk v.d. Kwast terwijl meij. Ninon Pimentel bij de meisjes op de eerste plaats eindigde. Er bestaat gelegenheid tot inschrijven tot tien november. De datum voor de loting is vastgesteld op veertien november. De wedstrijdcommissie bestaat uit de heren: Izaak L. Vos, voorzitter van de RCC, Elsie Sint Jago, tenniscommissaris van de RCC en Oscar Salas, voorzitter van de N.A.L.T.B., als bondsgedelegeerde. De wedstrijden staan onder leiding van de heer José M. Maal, commissaris voor de jeugd van de RCC. Hij zal worden bijgestaan door de juniorleden van de RCC: Glenn Regales en Kenneth Hennep.

## Biljart in Asiento

WILLEMSTAD — Vanavond wordt in het biljartcentrum van Asiento te Negropont de wedstrijden voortgezet om de persoonlijke kampioenschappen van de Curaçaose Biljart Bond. De interessantste wedstrijd van vanavond is wel het duel tussen Valies en D. Bernabella. Valies die samen met Giribaldi en Martijn momenteel de lijst aanvoert, krijgt zeker in deze biljart een zeer sterke tegenstander en men is benieuwd of de kampioen van het vorige jaar zich op de eerste plaats zal weten te handhaven.

Bernabella heeft in het begin van de kampioenschappen zeer sterk gespeeld doch is daarna danig afgezak. Bovendien moede wedstrijd geldt voor de B-klasse.

Het volledige wedstrijdrooster voor vanavond ziet er als volgt uit: Fraay — Ayubi (C-klasse); Koeiman — Scholborgh (C-klasse); Euphrosina — Giribaldi (B-klasse); Euphrosina — Kaersenhout (B-klasse); Bernabella — Valies (B-klasse); Kloeister Benita (B-klasse); Gomez — Benita (B-klasse); Martijn — Emers (B-klasse) en Hernandez — Dijkhuizen (B-klasse).

## Bokser Milo Calhoun aangekomen

WILLEMSTAD — Gisteravond rond kwart over negen arriveerde uit New York de op Jamaica geboren en in Amerika wonende bokser Milo Calhoun. Calhoun zal het vrijdagavond in het programma van promotor Hildo Keyzer opnemen tegen de Cubaan Pedro Miranda, die nog steeds geen nederlaag in de Nederlands Antilliaanse ringen heeft geleden.

Degeenen die de beide bokkers kennen zullen het met ons eens zijn, dat dit een keihard gevecht gaat worden, hoewel de kwaliteiten van Calhoun minder bekend zijn. In zijn enig gevecht op Curaçao hoefde hij zich tegen de Curaçaose kampioen Jack Johnson indertijd niet ten volle te geven. Daartegenover staat dat hij als achtste staat genoteerd op de wereldranglijst van zijn klasse.

Na dit gevecht van tien ronden zullen Vicente Piña om zich te re-vancheren voor de op 9 juli van dit jaar geleden nederlaag tegen de Colombiaan. Bruges won toen unaniem op punten. Voorts zijn er nog twee gevechten over zes ronden: Hyma Tabares (Colombia) vs Johnny Busso en Frank Martina vs Irene Werleman (Aruba).

## J-COLOMBIA VS MAHUMA

WILLEMSTAD — Vanavond wordt de competitie voetbal hoofdklasse voortgezet met de wedstrijd tussen Jong Colombia en Mahuma.

De eerste vraag die bij vele voetballiefhebbers zal rijzen is: zullen de tekensluiters weer voor een verrassing kunnen zorgen tegen de dubbele kampioenen van 1965?

Zullen zij hun wapenfeit van vijf september toen zij de Jong Colombianen een doelpuntloos gelijkspel afdwongen, kunnen herhalen? De kans hierop is ons inziens zeer klein. De Jong Colombianen zullen vanavond vastbesloten in het veld verschijnen om er de volle winst uit te halen en Mahuma niet voor een tweede maal onderschatten. Temeer daar zij de eerste plaats verloren hebben aan SUBT dat met veertien punten, ondanks het feit dat het twee wedstrijden meer heeft gespeeld, aan kop staat. Naar onze mening zal Mahuma vanavond tevreden moeten zijn indien de nederlaag beperkt wordt tot een verschil van twee doelpunten met de tegenstander.

## 350 schakers in olympiade

HAVANA (ANP) — Ongeveer 350 kampioenen uit meer dan 50 landen zullen deelnemen aan de zeventiende wereld schaakolympiade, die van 26 oktober tot 20 november in Havana wordt gehouden. Het is de eerste keer in de geschiedenis van de schaakolympiades dat er zoveel deelnemers zijn. Algemeen verwacht men dat Rusland, dat de laatste zeven olympiades reeds heeft gewonnen, aan deze reeks een nieuwe zege zal toevoegen. De aanwezigheid van de grootmeesters Boris Spasski, Tigran Petrosian en Michail Tal spreekt voor de andere deelnemende landen al boekdelen.

De organisatoren hebben in de Cubaanse hoofdstad kosten nog moeite gespaard om deze schaakolympiade te maken tot een succes. De deelnemende ploegen zijn verdeeld in zeven halve finale-groepen. De winnaar van elke groep kwalificeert zich voor de eerste finale, terwijl de twee volgende ploegen uitkomen in de tweede finale. Nederland, dat in groep zes is ingedeeld, is als volgt samengesteld: Prins, Bouwmeester, Zuidema, Langeweg en Ree, terwijl de heer De Graaf als wedstrijdleider zal optreden.

De groepsindeling ziet er als volgt uit: groep 1: Spanje, Filippijnen, Hongkong, Monaco, Zweden, Zwitserland Rusland en Uruguay; groep 2: Oostenrijk, Indonesië, IJsland, Mexico, Mongolië, Turkije, Zuidslavie; groep 3: Bolivia, Polen, Noorwegen, Ecuador, Verenigde Staten, Portugal en Israël; groep 4: Argentinië, Chili, Groot-Brittannië, Frankrijk, Denemarken en Ierland; groep 5: Italië, Cyprus, Tsjecho-Slowakije, Schotland, Canada, West-Duitsland en Luxemburg; groep 6: Cuba, Libanon, Nederland, Panama, Hongarije, België, Tunesië en Venezuela; groep 7: Nicaragua, Marokko, Bulgarije, Finland, Griekenland, Porto Rico, Colombia en Roemenië.



## Eilandgebied Curacao.

Op het Centraal Bestuurskantoor, Scharloeweg no. 35, worden vóór 3 november 1966 te 10 uur des voormiddags aanbiedingen ingewacht voor de levering van VERPAKTE MELK ter verstrekking op scholen. De inschrijvingsbiljetten moeten op het Centraal Bestuurskantoor, Scharloeweg no. 35, gedeponeerd worden in een speciaal daarvoor bestemde grijze bus. Exemplaren van omschrijving en bepalingen zijn verkrijgbaar bij de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst, Juliana-plein no. 9.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao, De wnd. Gezaghebber, A. J. van Hesteren, De Secretaris, Dr. E. Monte.

## OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSCHE VOETBALBOND

Nr. 14/66 26 oktober 1966.

## IN- EN OVERSCHRIJVINGEN:

S. V. „Centro Dep. Porta Blancu“: De heren Sixto Angela en Aldred Paula, als gewone leden.

S. V. „VESTA“: De heren Ciro E. Felipa (ex-lid Eleven Brothers) als gewoon lid.

S. V. „Jong Holland“: De heren Stanley S. Marchena (ex-lid Aruba Juniors) en Ephraim C. D. Louisa, als gewone leden.

Bestuur S. V. „Racing Club Curacao“: I. L. Vos, voorzitter; I. B. Meit, vice-voorzitter; J. J. A. Monguil, Eerste Secretaris; T. R. A. De Palm, Tweede Secretaris; Meij. W. Groenendaal, penningmeester; E. P. St. Jago, wedstrijd-comm.; E. R. Wilsoe, tennis-comm.; J. M. Daal, comm. junioren; F. Hoyer, algem. comm.

Toegang tot het omheinde gedeelte van het speelveld: Door het Bestuur van de CV.B. is bepaald dat per vereniging per wedstrijd slechts 19 (negentien) personen toegang zullen krijgen tot het omheinde gedeelte van het speelveld. Dit geldt in het vervolg slechts voor de eerste helft van de wedstrijd.

Na de rust zullen de invaliden het omheinde gedeelte van het speelveld moeten verlaten. Hier zullen zich dus slechts een invalleur voor de doelma,

een bestuurslid, een coach en het spelende elftal, bevinden.

HET BESTUUR

## SPORTGLOBE

DE ZESDAAGSE van Brussel die begin november zou worden verreden gaat niet door, zo heeft de directie van het sportpaleis bekend gemaakt. Het nu vijftig jaar oude „wieltheater“ is verkocht aan een firma in onroerende goederen. Het zal volgend jaar worden gesloopt met de bedoeling er op dezelfde plaats een flatgebouw neer te zetten. De laatste internationale wielervedstrijden in het sportpaleis worden op 15 november gehouden. Dan zal in Brussel een halve eeuw wielergeschiedenis worden afgesloten. Helaas!

## Roakverbod

Dr. Friedrich Pottheine, van beroep chemicus en als docent verbonden aan de Academie voor Bedrijfs-geneeskunde te Berlijn heeft verklaard, dat een absoluut roakverbod voor deelnemers te Mexico-City bijzonder nuttig zou zijn. Nicotine heeft in de donkere lucht van Mexico zonder twijfel grote invloed op de sportprestaties en zou zelfs schadelijk kunnen zijn voor de fysieke conditie der atleten. Koolmonoxyde bindt zich 200 keer sneller aan de rode bloedlichaampjes dan zuurstof. Reeds op zeeniveau is dit merkbaar en zeker is dat het geval in zuurstofarme gebieden, zoals op een hoogte van 2240 meter in de Mexicaanse hoofdstad.

## Hattrick

De Amerikaanse bokser Batling Levinsky, wereldkampioen in het halzwaargewicht alvorens in de twintig jaren zijn titel te verliezen aan de beroemde Fransman George Carpentier, mag zich nog altijd de bezitter noemen van een merkwaardig record dat niet gemakkelijk verbeterd zal worden. Precies vijftig jaar geleden kwam Levinsky op een en dezelfde dag in drie verschillende steden in drie partijen uit en... hij won ze alle drie. 's Morgens zegende hij in New York, 's middags in Brooklyn en in de avond stapte hij in winnende positie uit de ring in Waterburg. Men kan dus ook in de bokssport een hattrick scoren!

## Staking

De tweeëntwintig spelers die behoorden tot de selectie van het nationale elftal van Uruguay dat uitkwam op de wereldkampioenschappen in Engeland hebben — enkele maanden na dit grootste voetbaltoernooi ter wereld — hun handen uitgestoken. Dit overigens niet in het kader van een liefdadig doel maar als een dreigende aanslag op de nationale voetbalkas. De spelers van Uruguay was een premie van rond vierduizend gulden in het vooruitzicht gesteld; zij hebben die echter nog steeds niet ontvangen. De betreffende Uruguayen dreigen nu in staking te gaan. De voetbalbond heeft zich verontschuldigd door te verklaren dat men wacht op de afrekening door de FIFA van de vier wedstrijden die Uruguay in Engeland gespeeld heeft.

## Ontmaskerd

Een 25-jarige Zweed, die verdacht werd van het vervalsen van een cheque ter waarde van 30.000 Zweedse kronen is tijdens een spelletje golf, zijn favoriete sport, ontmaskerd door



Koopt in het Winkelcentrum Colon en u hebt kans een CHEVROLET (waarde fl. 8.400) te winnen



**ZOJUIST ONTVANGEN**  
een unieke collectie  
**COSTUUMS**  
in de nieuwste style  
en modetinten van  
terylene/wool  
ZEER VOORDELIG GEPRIJS  
**CASA LEON**  
DEPT. STORE  
Breedestraat 98 (O)  
Ook tussen de middag  
geopend

**WEST-END Airconditioned**  
Woensdag 7.00 en 9.00 p.m.  
Een begrensde vrouw als inzet van een strijd op  
leven en dood in:  
"PIRATEN VAN HET RECHT"  
Amedeo Nazzari - Danielle de Metz - Renato Baidini  
In een gigantische zeeslag overwinnen de rechtvaardigen.  
Haat, waaraan alleen de dood een eind kan maken. Duel op  
leven en dood. EASTMANCOLOR.  
Italiaans met Hollandse teksten.  
f 2,00 - f 1,25. Boven 18 jaar.

**VOOR ALLERZIELEN**  
ENORME SORTERING  
● GRAFKRANSEN en GRAFBOEKETTEN (van plastic)  
Degelijke kwaliteit, bestand tegen zon en regen!  
● GRAFKRANSEN vanaf f 2,95 per stuk  
● GRAFKRANSEN van 60 cm f 4,95 per stuk  
**LA GANGA - Prinsenstraat 86 - tel. 11334**  
de zaak met de GROOTSTE SORTERING en met de  
LAAGSTE PRIJZEN.

**DRIVE-IN THEATER CURACAO**  
presenteert: Heden woensdag 26 oktober om 7.00 en 9.00 p.m.  
doorlopende voorstelling:  
de drie troeven van terreur in het macabere meesterwerk van  
EDGAR ALLAN POE:  
**THE MACABRE MASTERPIECE**  
**THE RAVEN**  
FILMED IN PANAVISION AND PATHECOLOR  
STARRING: VINCENT PRICE - PETER LORRE - BORIS KARLOFF  
Uw bloed zal tot ijs worden van angst...  
Een wervelwind van actie.  
f 1.50 per persoon. Kind, toeg.  
Donderdag 27 oktober.  
Attentie: Slechts één voorstelling om 8.00 p.m.  
Otto Preminger's productie van  
"IN HARM'S WAY" (La Primera Victoria)  
het verhaal van Pearl Harbour. Met John Wayne,  
Kirk Douglas, Henry Fonda, Dana Andrews.

**„CINELANDIA"**  
Heden woensdag 26 oktober om 7.00 en 9.00 n.m.  
PREMIERE van een vrolijke Mexikaanse film boordevol  
gezonde humor, zang en romantiek!  
ELVIRA QUINTANA - MARIA DUVAL  
FLOR SILVESTRE - ALVARO ZERMEÑO  
CARLOS LOPEZ MOCZUMA - LEON MICHEL  
EL ESPLendor DE JALISCO LA ALEGRIA  
DE SUS CANCIONES  
Y UN DIVERTIDISIMO  
ENFREDO AMOROSO  
**TRES MUCHACHAS DE JALISCO**  
EN COLORES  
Geheel in het Spaans.  
Entree: Balcon f 1,50 - Beneden f 0,90.

**Z**uikertuintje  
wets!

Via de „Banketbakkers Expresse" is  
het nu mogelijk om voor de komende  
Feestdagen op elke plaats in Neder-  
land GEBAK, BANKETLETTERS,  
KERSTKRANZEN etc. af te leveren.  
Precies op de dag dat U dat wenst  
wordt Uw bestelling door een eerste  
klas vakman afgeleverd, desgewenst  
met Uw kaartje. U kunt inlichtingen  
inwinnen bij de afd. BANKET waar  
een charmante Mevrouw U graag te  
woord staat.  
Zebastian tikt een prachtige partij  
kalfsvlees op de kop, zo mals, zo  
zacht en zo blank, dat het meer op een  
liefdesroman lijkt dan op KALFS-  
VLEES. Kalf-tricandeau, Biefstuk en  
ossenhaas fl. 4.25. Kalfsoesters en  
schnetzels ook zo en de KALFS lappen  
fl. 4.—  
Een van onze slagers vertelde dat  
in Holland een pedicure zonder werk  
tegenwoordig een voetzoeker wordt  
genoemd en een stewardess met kin-  
deren een vleugelmoer. Je moet er  
maar opkomen!  
We hopen voor de feestdagen de  
nieuwe slagerij open te hebben en we  
vragen Uw clementie voor de „bouw-  
troep" die we hebben.  
Toko Z zuikertuintje — een grutter  
met allure!  
(Adv.)



**Red Rose Thee**  
Verrassing



een echt LINNEN theekleed  
voor onderstaande lege pakjes  
en 90 ct. of een verzilverd le-  
peltje of taartvorkje en 25 ct.

- 16 lege pakjes van 1 oz. of
- 8 lege pakjes van 2 oz. of
- 4 lege pakjes van 4 oz. of
- 2 lege pakjes van 8 oz. of
- 2 lege doosjes van
- 100 theezakjes of
- 4 lege doosjes van
- 50 theezakjes of
- 8 lege doosjes van
- 25 theezakjes of
- 3 etiketten van de Red
- Rose Instant Coffee pot

**Posner's Agencies**  
Curaçao  
Scharloeweg 106

**DRIVE-IN THEATER CURACAO**  
presenteert vrijdag 28 en  
zaterdag 29 oktober om  
7.00 en 9.00 p.m.  
doorlopende voorstelling en  
zondag 30 oktober om  
8.30 p.m.  
M.G.M. presenteert de gran-  
dioze superproductie van  
Alfred Hitchcock, de meester  
op het gebied van de span-  
nende film:



**CARY GRANT**  
**EVA MARIE SAINT**  
**JAMES MASON**  
ALFRED HITCHCOCK'S  
**NORTH BY NORTHWEST**  
YESTERDAY  
TECHNICOLOR  
(Intriga Internacional)  
f 2,00 per persoon.  
Boven 14 jaar.

**UNITED SECURITY LIFE INSURANCE CO., LTD.**  
The company that fits your needs  
We offer you 4 PLANS:  
● LIFE & SAVINGS  
● ACCIDENT  
● SICKNESS  
● HOSPITALIZATION  
Insure what you are worth to your family  
TEL. 11687 WILHELMINAPLEIN CWZ-BUILDING

**N.V. VERUS**  
levert uit voorraad  
"SAVAL" brandblusapparaten  
Ook losse DROOGPOEDER en CO-2 VULLINGEN  
(CO-2 f. 0,75 per lbs.)  
**Pietermaai 92 - Curacao - Tel. 12329.**

Wij maken voor U: Markiezen, N.V. MEUBELINDUSTRIE HOLLANDIA  
Keukenbetimmeringen, Exclu-  
sief meubilair.  
Showroom Salluja en  
Rio Canario - Tel. 35533

**YOU MUST SIT IN FROM THE BEGINNING OF THE WILDEST ACTION IN THE WEST!**  
**HENRY FONDA**  
**JOANNE WOODWARD**  
**JASON ROBARDS**  
**BIG DEAL**  
AT **DODGE CITY**  
Produced by CHARLES BICKFORD - Burgess MEREDITH - Kevin MCCARTHY  
Written by GARY CAPRICE  
Produced and Directed by ROBERT MIDDLETON  
Technicolor from Warner Bros.  
In het Engels met Spaanse tekst.

Het mooiste  
van het mooiste is...  
**Van Raalte**  
**LINGERIE**  
Exclusieve modellen  
volgens de  
nieuwste mode  
\* Slips  
\* Panties  
\* Nightgowns  
\* Petticoats  
\* Babydolls  
\* Stockings  
\* Gloves  
\* Waltzowns, enz.  
Voor de grootste  
sortering  
**La Modernista**  
CURACAO, N.A.

**MOEILIKHEDEN**  
met Uw huid?  
**Schoonheidssalon**  
„SANS SOUCIS"  
van Engelenweg 21A  
tel. 36363

Prachtige  
**STRO MATTEN**  
in stroken,  
past dus overal.  
**DEURMATTEN**  
**EUROPA**  
Breedestraat 3 (P)

**Ahrend**  
antilliana nv  
**TAFELS**  
in voorraad  
Vanaf f 59,— Tel. 36058

DAMES, zojuist ontvangen  
**FLATS**  
in snoezige creaties  
en... voordelig.  
**Stella**  
Prinsenstraat 63  
"De moderne Schoenhandel"

Kent u  
deze  
drie?  
dan  
kent u ook de

**LUYCKS**  
● augurken  
● zilver uitjes  
● azijn  
● piccalilly  
● mosterd

**Emitape**  
BENELZONDER GOEDE BAND  
VAN EEN VOORNAEMSTE  
FABRIEK TOEGEEN EEN LAGE PRIJS  
Geluids-jagers in  
NEDERLAND  
prefereren EMITAPE  
Voor EMITAPE:  
**LA BONANZA**

**SEGUROSCA N.V.**  
(Insurance Brokers)  
Wolkstraat no. 11  
Tel. 11471  
Voor de moderne zakenman  
**EEN ONONTBEERLIJKE**  
**SERVICE**

**B**aby wiegies  
**aby emmers**  
**aby hampers**  
**A M B I**

**GEEN NOOD!**  
BEL:  
**36500**  
**anlo**

# HENDERSON

**HONING ONTBIJTKOEK**  
„VERKADE" PER STUK **0,95**  
**GOUDSE SIROOPWAFELS**  
„RABOW" PER PAK **1,25**  
**GREEN SPLIT PEAS**  
„CAMELLIA" 2 PAKKEN VOOR **0,59**  
„BINGO" JUICE No. 1 + 2  
12 oz. 2 blikken **0,65**  
„BINGO" JUICE No. 1 + 2  
7 oz. 3 blikken **0,58**

**NIEUW!!**  
**HUISHOUD**  
**HANDSCHOENEN**  
**DIXAN WASPOEDER**  
**SUGARED PEANUTS**  
**SUGARED ALMONDS**

**CAPUCIJNERS**  
„SUNHAT" per blik **0,68**  
**SOEPBALLETTJES**  
„NOACK" 2 blikken á 200 gram **0,85**  
**CANADESE RED DELICIOUS**  
**APPELS** per zak **0,89**  
**CHICKEN WHOLELEGS**  
„CAROLINE" per pak á 1½ lbs **1,74**  
**MAGERE RUNDERLAPPEN**  
½ kilo **1,98**